

Washington Hispanic



Washington
Maryland
Virginia



Sofía Vergara
sorprende en los
Premios Grammy.

|| **Farándula**



Bolivianos a votar
se alistan este domingo 21 para
Referendo Constitucional.

|| **Pág. 5A**

Viernes 19 de febrero del 2016

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 457

Nuevo edificio del magnate hace correr varias cuadras la sede del gran festival latino

Trump Hotel mueve Fiesta DC

La Presidenta de Fiesta DC, María Patricia Corrales anuncia que festival se realizará más cerca del Capitolio.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El tradicional Festival Latino de Washington, DC, también conocido como Fiesta DC, se mudará este año a un sector de la avenida Pensilvania, entre las Calles 3 y 7 de la capital de la nación, un escenario diferente del ofrecido en versiones anteriores, cuando ocupó la misma céntrica arteria pero entre las calles 9 y 14.

La razón del cambio de ubicación se debe a que en septiembre se inaugura el Trump International Hotel of Washington, del magnate Donald Trump, en el edificio del Old Post Office, que se encuentra en plena remodelación. Dicha sede está ubicada en el 1100 de la avenida Pensilvania, y las nuevas regulaciones de parqueo fijadas por el Departamento de Transporte en la zona "harían muy costoso colocar barreras de seguridad a lo largo de varias cuadras de las avenidas Pensilvania y Constitución", se-

gún reveló María Patricia Corrales, presidenta de Fiesta DC, en declaraciones exclusivas para Washington Hispanic.

"Fiesta DC está siendo relocalizado, ya que el nuevo inquilino (la compañía de Donald Trump) pide que se le reserve el derecho de parqueo para su edificio, e instalar esas barreras para dejarles un área de 20 pies alrededor de toda la estructura del edificio es un costo muy alto para nosotros. Hemos recibido cotizaciones por casi 40 mil dólares y eso es demasiado para Fiesta DC", señaló la dirigente, quien es de origen ecuatoriano pero vive por más de cinco décadas en el Distrito de Columbia.

Sin embargo, Corrales enfrenta con optimismo esta dificultad y señala que "con todo orgullo puedo decir que Fiesta DC se presentará en 2016 más sólido y también más cerca del Capitolio de los Estados Unidos", afirmó.

|| **Pág. 11-A**



La inauguración del nuevo Trump Hotel DC, localizado en el 1100 de la avenida Pensilvania, en el remodelado edificio del Old Post Office de la capital de la nación, ha obligado a "correr" por varias cuadras la ubicación del tradicional Festival Latino de Washington, también conocido como Fiesta DC. La revelación fue hecha por María Patricia Corrales (en el cuadro), presidenta de Fiesta DC. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

El papa Francisco en misa en la Frontera con México

"Migración forzada, crisis humanitaria"

WASHINGTON HISPANIC
AP

El papa Francisco calificó como una crisis humanitaria la migración de miles de personas que se ven forzadas a huir de sus países en busca de una vida mejor y exhortó al mundo a abrirles su corazón.

"Son hermanos y hermanas que salen expulsados por la pobreza y la violencia, el narcotráfico y el crimen organizado", dijo el pontífice en una histórica misa a unos metros de la frontera entre México y Estados Unidos, en un momento en que hay un creciente discurso antiinmigrante en las precampañas para

la presidencia estadounidense.

En una ceremonia litúrgica que fue seguida de manera presencial o en pantallas en ambos lados de la frontera, Francisco señaló desde la localidad fronteriza mexicana de Ciudad Juárez que la migración forzada es una verdadera "tragedia humana" ante la que se debe mantener "el corazón abierto".

Lamentó que los más vulnerables sean los jóvenes convertidos en "carne de cañón" y quienes son "perseguidos y amenazados cuando tratan de salir de la espiral de violencia y del infierno de las drogas".

La ceremonia litúrgica fue transmitida en vivo en un estudio de El Paso, Texas, al otro lado de Juárez.



Cientos de personas reunidas a unos metros en el lado estadounidense observan mientras el papa Francisco ora cerca de la valla de la frontera entre Estados Unidos y México junto al río Bravo, en Ciudad Juárez, México, el miércoles 17 de febrero de 2016. FOTO: AP

EEUU aplica sanción

Congelan bienes de líderes de la MS-13

WASHINGTON HISPANIC
AP

El Departamento del Tesoro sancionó el martes a dos salvadoreños líderes de Mara Salvatrucha por su papel en la pandilla centroamericana y congeló sus activos y no podrán realizar transacciones financieras ni comerciales con instituciones estadounidenses.

La Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC, por sus siglas en inglés), adscrita al Departamento del Tesoro, identificó a los sancionados co-

mo José Roberto Orellana y Dany Balmoré Romero García.

"Desde encabezar operaciones locales hasta concebir asesinatos para MS-13 (Mara Salvatrucha), Orellana y Romero han buscado sabotear los esfuerzos del gobierno salvadoreño para combatir las actividades" del grupo, dijo el director interino de OFAC John E. Smith.

Estados Unidos designó en 2012 como una organización criminal transnacional a la MS-13, la cual cuenta con 30.000 integrantes en El Salvador, Guatemala, Honduras y México, y otros 8.000 en Estados Unidos.

Se teme aceleración de inflación

Precio de gasolina sube en Venezuela

WASHINGTON HISPANIC
AP

La suba en el precio de la gasolina no generó sorpresa entre los venezolanos, que esperaban desde hace tiempo una corrección de su valor, pero la medida del presidente Nicolás Maduro hace temer una aceleración de la inflación que de acuerdo con estimaciones del FMI alcanzaría este año el 720%.

Maduro presentó el mié-

ércoles un plan de ajuste que elevó el precio del litro de gasolina entre 1.300% y 6.500%, aunque se mantiene por debajo de los 25 centavos de dólar y sigue siendo la más barata del mundo.

Los recursos que genere el incremento serán destinados a un fondo de programas estatales conocidos como misiones.

El presidente también acordó un aumento de 20% del salario mínimo y las pensiones, la reestructuración de los comercios estatales de venta de alimentos.

|| **Pág. 7-A**

ONG recauda fondos para programas sociales. || **Pág. 2-A**

Nuevo Superintendente de Escuelas Públicas del Condado de Montgomery. || **Pág. 3-A**

Para emergencias funcionarán ambulancias privadas en DC. || **Pág. 3-A**

Muerte de juez Antonin Scalia desata pugna política. || **Pág. 5-A**

Iglesia La Luz Del Mundo celebra Bautismos. || **Pág. 12-A**

Pornografía en escuela

Niños víctimas en PG aumenta a 17

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Las víctimas de un reciente caso de pornografía infantil en una escuela primaria de Prince George's ha ascendido a 17 niños, según lo dieron a conocer las autoridades esta semana.

Mientras la Oficina del Fiscal estatal entrevista a las víctimas para construir el caso contra Deonte Carraway, de 24 años, los investigadores esperan que más víctimas

aparezcan para acusar al sospechoso. De igual manera las autoridades se han enfocado en buscar la manera de ayudar a quienes supuestamente fueron afectados.

"Nos queremos asegurar de que los niños envueltos en estos casos tienen toda la ayuda y terapia que necesiten para que se puedan curar, y que no se conviertan ellos mismos en perpetradores", dijo Angela Alsbrooks, fiscal estatal de Prince George's.

|| **Pág. 6-A**

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA
Mes nacional del corazón.

AUTOGUÍA
Chrysler deslumbró.

CASAGUÍA
Invierta su reembolso en su casa.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 44° Min: 34° Mayormente soleado	Máx: 62° Min: 38° Mayormente nublado	Máx: 61° Min: 41° Lluvias	Máx: 52° Min: 33° Mayormente soleado	Máx: 44° Min: 36° Lluvia/nieve	Máx: 42° Min: 30° Lluvias	Máx: 42° Min: 25° Mayormente soleado

CALENDARIO COMUNITARIO

Clínica de Ciudadanía

CASA y las organizaciones UNITE HERE y AFRICAN COMMUNITIES TOGETHER organizarán el día sábado 20 de febrero, de 9:00 a.m. a 12:00 mediodía, una clínica de ciudadanía, en su Centro de Bienvenida de Arlington, VA: 901 S. Highland Street, tercer piso, Arlington VA 22204. Allí los aplicantes encontrarán voluntarios y abogados de inmigración que les ayudarán a completar sus aplicaciones de ciudadanía y responderán sus preguntas con respecto al proceso. El costo es de \$35.00 (membresía CASA) más \$50.00 hasta \$75.00 (servicio para completar la aplicación, dependiendo si el aplicante necesita intervención de un abogado de inmigración o no, debido a records en la corte) También habrá información para aplicar al crédito de CASA para pagar por el costo del proceso de ciudadanía de \$680.00. Para más información llamar al 240-560-2272

Feria de empleo para seniors

La organización JCA Access llevará a cabo en el condado de Montgomery, Maryland, una de sus ferias en las que las personas con 50 años o más, podrán entrar en contacto con oportunidades laborales en las diferentes compañías participantes. La feria tendrá lugar el próximo 4 de abril en un horario de 10:00 de la mañana a 3:00 de la tarde, en el Hotel Marriot de Bethesda, en el 5701 Marinelli Road. También se estarán llevando a cabo diversos seminarios como aplicaciones en línea, cambiando de carrera o continuación de estudios, además de ayuda sobre cómo mejorar su hoja de vida. La entrada será completamente gratis. Llamar al 301-255-4209.

Segundo Semestre- CENAES

El Centro de Alfabetización en Español (CENAES) anuncia la inscripción de nuevos estudiantes para el inicio del segundo semestre de clases (febrero a junio). Las clases son completamente gratis en los tres niveles de educación que se ofrecen, que van desde el básico, pasando por el Intermedio hasta terminar en el Avanzado, que equivale al quinto grado de español. Las clases son de lunes a domingo y se dictan en los diferentes locales en Maryland, Virginia y Washington DC. Las personas que tienen una base educativa en su idioma, podrán lograr con más facilidad sus objetivos. Mayor información al 202-607-3901 o visitar la web www.cenaes.org.

Becas en Maryland

El Senador Paul Pinsky recordó que ya están abiertas las inscripciones para aplicar a las becas que ofrecen los senadores durante el periodo 2016-2017. Quienes desean aplicar deben ser residentes del Distrito 22 de Maryland, que abarca sitios como Hyattsville, University Park, Riverdale Park, Edmonston, Rivererl, Berwin Heights, entre otros. También deben ser estudiantes en el último año de secundaria o ser un estudiante universitario por tiempo parcial o completo. Las becas son para estudiar en las universidades de Maryland o fuera del estado, si la carrera no está disponible. Para más información debe ponerse en contacto con la oficina del senador Pinsky, al 301-858-3144 o también puede aplicar en la página web.

ONG RECAUDA FONDOS PARA PROGRAMAS SOCIALES

Ayudan con calefacción y renta en Fairfax



Our Daily Bread ha estado desarrollando programas y campañas similares desde 1984. FOTO: JOSSMAR CASTILLO/WASHINGTON HISPANIC

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

El invierno que hasta ahora ha experimentado la región metropolitana de Washington, DC, no ha sido para nada manso. Con heladas temperaturas y acumulaciones de nieve que sólo se han visto unas cuantas veces en la historia, las actividades diarias han sido interrumpidas por días.

Esto no causaría ningún problema si muchas tuviesen un salario fijo, pero la reali-

dad es que muchos dependen de las horas que trabajan para poder pagar su renta y ante la falta de recursos económicos deben tomar la triste decisión de si comprar comida o pagar la calefacción.

En el condado de Fairfax Our Daily Bread, una organización sin fines de lucro año tras año trata de ayudar a personas a mantener su calefacción encendida y para ello inician hace unas semanas su colecta en Internet llamada "Manteniendo la Calefacción encendida", con la que buscan alcanzar la suma de 16 mil dólares.

"Perder días de trabajo por la nieve o enfermedad hace que satisfacer los gastos sea duro, y las altas facturas de utilidades en invierno lo hace aún más difícil", dice la organización en su declaración al público.

Según estadísticas que ellos manejan, al menos 10 mil familias viven en niveles de pobreza o cerca de ella en el condado de Fairfax, lo que se traduce en aproximadamente 148 mil personas.

En 2015 Our Daily Bread ayudó a unas 451 familias con un subsidio de hasta 200 dólares para evitar que les cortaran

la calefacción o evitar atrasarse en la renta. "No sé cómo hubiese hecho sin su ayuda", dijo Teresa, una de las personas beneficiadas. Ella recientemente enviudó, conoció del programa y ahora se capacita con la organización para lograr ser financieramente independiente.

Hasta el cierre de esta edición la organización, que viene desarrollando programas similares desde 1984, había recaudado cerca de tres mil dólares de los \$16 mil que buscaban. Para donaciones puede ir al link youcaring.com/keeptheheaton.

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia
 ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO
 6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
 Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS
ATENDEMOS EN ESPAÑOL

International Airlines! Travel Agent Network (703) 820-5556
TRUJILLO TRAVEL
 Tickets Aéreos y Paquetes Turísticos Nacionales é Internacionales
ENCOMIENDAS A TODO EL PERÚ
703-820-7721
 3534 Carlin Spring RD • Suite #8, Primer Piso • Falls Church, VA 22041
 trujillotravel@aol.com 571-259-2503

Escuche por **Radio La Grande**
 Los clásicos de los años 60 y 70 Más de 3,400 canciones.
radiolagrande.net
 EN CAROLINA DEL NORTE
 WRTG 1000 AM – Raleigh
 WSRP 910 AM – Jacksonville
 WLNR 1230 SM – Kinston
 WGSB 1060 AM – Durham
 WREV 1220 AM – Greensboro
 WLLY 1350 AM – Wilson
 WLLN 1370 AM – Lillington
 WLLQ 1530 AM – Chapel Hill
 Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

MONICA TRAVEL
 ESPECIALES PARA AGENCIAS DE VIAJES
 GANE 100% DE COMISION MAS GRAN INCENTIVO

El Salvador...\$145	Panama.....\$150	Caracas.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogota.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	Mexico.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. **GARANIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
 Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852 | **Hyattsville** 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783 | **Falls Church** 7202 Arlington Blvd. #103 Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!
301-294-1166 • 703-573-0001

MOLIMAR TRAVEL & TAX SERVICE 301.434.5677
 1021 UNIVERSITY BLVD. E. SUITE B2, SILVER SPRING, MD 20903
 Una Compañía Trabajando Para Nuestra Gente

SERVICIOS

- Boletos aéreos internacionales y domésticos (Pregunte por especiales).
- Preparación de TAXES todo el año!
- Aplicaciones para (ITIN).
- Permisos para salidas de menores.
- Traducciones generales.
- Traductor Autorizado del MVA.
- Notarizaciones.
- Cita para M.V.A. (LIC. MD)

ESPECIALES

SAN SALVADOR	\$399.99
GUATEMALA	\$395.99
MANAGUA	\$369.99
MEXICO	\$329.99
LIMA	\$414.99
PANAMA	\$371.99
SAN PEDRO	\$339.99
TEGUCIGALPA	\$499.99
BOGOTA	\$398.99
SANTO DOMINGO	\$350.99

*Tarifas sujetas a cambio. No incluyen impuestos.

GRAND OPENING \$10 de descuento

Lunes a Viernes 10am - 8pm
 Sábados 10am - 6pm
 Domingos 10am - 5pm

2nd OFFICE: 11409 GEORGIA AVE. WHEATON, MD 20902
 Tel. 301-547-9725 • 240-393-5177

WWW.FACEBOOK.COM/MOLIMARTRAVELTAX

A&K compañía de seguros
 AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
 FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Acceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis Aseguramos en DC, MD, VA. Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!
 Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
 10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2012 AMERICA
 valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

LIMA \$460	LA PAZ \$598	BOGOTA \$372	SAN SALVADOR \$368	GUATEMALA \$372	MEXICO \$278
------------	--------------	--------------	--------------------	-----------------	--------------

BUENOS AIRES \$879	MONTEVIDEO \$843	SANTIAGO \$619	ASUNCION \$795	Honduras 390	Managua 395	San Jose 420	Caracas 879	Panama 380	Madrid 520	Guadalajara 395	Veracruz 329	Leon 395	Los Angeles 197	Miami 138	Monterrey 395
--------------------	------------------	----------------	----------------	--------------	-------------	--------------	-------------	------------	------------	-----------------	--------------	----------	-----------------	-----------	---------------

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385	6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003	2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460	10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
474 N. Frederick Ave., Gait. MD 301-977-2123	1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305	3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Para las escuelas públicas de Montgomery, MD

Jack Smith será nuevo superintendente

Junta de Educación lo elige de forma unánime.

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La Junta de Educación del Condado de Montgomery, por decisión unánime, designó a Jack Smith como la persona ideal para ocupar el puesto de superintendente de las escuelas públicas de esta región y durante su presentación prometió que se enfocará en reducir la brecha académica entre ricos y pobres que se mantiene latente.

Smith es el actual superintendente estatal interino de Maryland y salió como favorito de entre decenas de candidatos, después de un proceso que duró aproximadamente un año, que buscaba el reemplazo de Joshua Starr.

“Vendré para unirme a las reuniones, a escuchar a los miembros de las escuelas, la comunidad y la junta, simplemente para conocer todo lo que pueda acerca de las Escuelas Públicas del Condado de Montgomery”, dijo Smith durante su presentación a principios de febrero.

Enfatizó que se necesita que en vez de que las personas esperen que un niño de cuarto grado sepa leer o si un niño de séptimo grado sepa sumar fracciones,

sino que deben estar dispuestos a hacer lo necesario para que esos niños alcancen el objetivo.

Lo mismo se debería hacer para aumentar el índice de graduados, dio a conocer Smith, quien considera que aquellos que están en riesgo deberían ser identificados por los profesores y realizar un trabajo en conjunto para conseguir el apoyo necesario y graduarse.

La experiencia de Smith como educador y ahora como administrativo a nivel estatal fueron unas de las cualidades que la junta vio como positivas para el condado. “Pienso que eso será inmensamente útil en temas estatales, lidiando con Annapolis y viniendo al condado de Montgomery”, dijo Michael Durso, presidente de la Junta de Educación.

Jack Smith, de 58 años, sirvió como superintendente en el condado de Calvert, en Maryland, antes de pasar al Departamento estatal de Educación, en el que fungió como jefe de la Oficina Académica.

Durso ha dicho que el contrato con Smith, que sería por cuatro años, aún está por negociarse. También deberán buscar la manera de cómo se logra su ratificación, puesto que es el Super-



Jack Smith, de 58 años, fue superintendente en el condado de Calvert y recientemente es el Superintendente estatal de Educación de Maryland. FOTO: CORTESÍA.

intendente estatal, actual función de Smith, quien la concede.

La junta también realizará una serie de foros en varias comunidades del condado para que Smith se pueda presentar y

escuchar las inquietudes, tanto de administrativos como de los padres de familia.

Hasta el momento la posición de superintendente en el condado era ocupada de manera interina por Larry

Bowers, un veterano empleado de las Escuelas Públicas y que decidió postergar sus planes de retiro por un año más, hasta que la Junta escogiera a alguien más de forma permanente.

■ PARA ATENDER LLAMADAS DE EMERGENCIA

Funcionarán ambulancias privadas en DC

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

En menos de un mes el Departamento de Bomberos y Emergencias Médicas del Distrito de Columbia empezará a utilizar el servicio de ambulancias privadas como una manera de evitar la falta de respuesta oportuna que pueda poner en riesgo la vida de los residentes.

“Mientras la demanda por cuidado médico pre hospitalario sigue creciendo, este es un importante paso en las reformas al Servicio de Emergencia Médica”, dijo la alcaldesa del Distrito, Muriel Bowser el pasado martes, 16 de febrero.

Bowser explicó que este método le dará la oportunidad al departamento de aumentar los entrenamientos para bomberos, a la vez

que reduce los atrasos en las respuestas a casos que se reciben a través del número de emergencia 911.

La empresa ganadora del contrato temporal fue American Medical Response, que tiene base en Colorado. Esta compañía se encargará de atender y transportar a personas con heridas menores o enfermedades como resfriados o heridas de tobillo durante el periodo de mayor flujo de llamadas de emergencia, es decir, de 7:00 de la mañana a 1:00 de la madrugada.

Las ambulancias del EMS y los bomberos seguirán atendiendo los casos en los que la vida de las personas está en riesgo, como paros cardíacos, derrames, entre otros.

Durante los últimos años el sistema de emergencia del Distrito de Columbia ha estado luchando con una reputación negativa, debido a las fallas en el tiempo de respuesta



AMR funcionará con un contrato temporal de un mes y después de 30 días tendrán un contrato permanente. FOTO: CORTESÍA.

que han influido en la muerte de residentes.

Sólo el mes pasado la Directora Médica de Asuntos Clínicos en el Sistema de Respuestas renunció después de siete meses en el cargo por la inconformidad con el proceso de reformas.

■ POR ESTAFAS EN ENVÍOS DE DINERO

MoneyGram paga \$13 millones a estados

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Un total de 13 millones de dólares serán repartidos entre 48 estados y el Distrito de Columbia, luego de que la empresa de envío de dinero MoneyGram, en restitución de quejas interpuestas por víctimas de fraudes entre julio del 2008 y agosto del 2009.

Así lo dio a conocer el fiscal de Virginia, Mark He-

rring, quien añadió que este acuerdo surge con la idea de procurar que estos casos sigan en aumento en perjuicio de ciudadanos de bien.

“Estafadores utilizan una gran gama de esquemas para persuadir a consumidores de que les envíen dinero”, dijo el fiscal mientras mencionaba algunos de ellos, como el familiar que corre peligro y necesita dinero, la llamada que anuncia un premio enorme, pero que requiere de un pago inicial, entre otros muy ingeniosos.

VENTA DE UN DÍA

COMPRA EL SÁB., 20 DE FEB. DE 9 A.M.-10 P.M.
TAMBIÉN COMPRA EL VIERNES, 19 DE FEB. DE 9 A.M.-10 P.M.

LOS HORARIOS PUEDEN VARIAR. VISITA MACYS.COM Y CLIC EN STORES PARA MÁS INFORMACIÓN

ENVÍO GRATIS EN LÍNEA AL COMPRAR \$25
VÁLIDO EL 19 Y 20 DE FEBRERO DE 2016. MÁS DEVOLUCIONES GRATIS. SOLO EN EE. UU.

APLICAN EXCLUSIONES, VEA MACYS.COM/FREEReturns

AHORRA 50%-80% POR TODA LA TIENDA

¡DOORBUSTERS! VIERNES Y SÁBADO DE 9 A.M.-2 P.M.
OFERTAS DEL DÍA ¡TODO EL DÍA, AMBOS DÍAS!

O USA ESTE PASE DE AHORRO VIERNES O SÁBADO HASTA LAS 2 P.M.

DÓLARES DE DESCUENTO EXTRA EN SELECCIONES DE ROPA Y ARTÍCULOS DEL HOGAR EN VENTA Y LIQUIDACIÓN

AHORRA \$10

EN TU COMPRA DE \$25 O MÁS.

LIMITADO A UNO POR CLIENTE.

★ macy's

VÁLIDO EL 19 O 20 DE FEBRERO DE 2016 HASTA LAS 2 P.M.



DÓLARES DE DESCUENTO EXTRA EN SELECCIONES DE ROPA Y ARTÍCULOS DEL HOGAR EN VENTA Y LIQUIDACIÓN

AHORRA \$20

EN TU COMPRA DE \$50 O MÁS.

LIMITADO A UNO POR CLIENTE.

★ macy's

VÁLIDO EL 19 O 20 DE FEBRERO DE 2016 HASTA LAS 2 P.M.



NO SE PUEDE USAR CON DOORBUSTERS NI OFERTAS DEL DÍA

Excluye TODOS los: cosméticos/fragancias, ofertas del día, doorbusters/web busters, artículos eléctricos/electrónicos, especiales de todos los días (EDV), muebles/colchones, Último Acto, Macy's Backstage, alfombras, especiales, súper compras, Breville, Dyson, Fitbit, French Connection para ella, Frye, Hanky Panky, Jack Spade, Kate Spade, KitchenAid Pro Line, Le Creuset, Levi's, relojes Michele, Nespresso, New Era, Nike on Field, OXO, Sam Edelman, relojes Samsung, Shun, simplehuman, Stuart Weitzman, The North Face, Theory, Tumi, Vitamix, Wacoal, Wüsthof, ropa/calzado/accesorios atléticos, mercancía de los Dallas Cowboys, marcas Impulse de diseñador, joyería de diseñador, tarjetas de regalo, exhibiciones de joyería, compras previas, ciertos departamentos arrendados, servicios, pedidos especiales, compras especiales, relojes tecnológicos; MÁS, SOLO EN LÍNEA: artículos para bebés, calzado para niños, Allen Edmonds, Birkenstock, Cole Haan para él, Hurley, Johnston & Murphy, Merrell, RVCA, Tommy Bahama. No puede combinarse con ninguna otra oferta de pase/cupón, descuento adicional u oferta crediticia, excepto al abrir una nueva cuenta Macy's. Los dólares de descuentos se distribuyen como descuentos por cada artículo elegible, tal y como se muestra en el recibo. El devolver un artículo eliminará el descuento asignado a ese artículo. Este cupón no tiene valor como efectivo y no se puede canjear por efectivo, usarse para comprar tarjetas de regalo ni aplicarse como pago o crédito a su cuenta. La compra debe ser de \$25 o \$50 o más, sin incluir cargos por impuesto y entrega.

la magia de
★ macy's
.com

LOS PRECIOS DE LA VENTA DE UN DÍA ESTARÁN VIGENTES EL 19 Y 20 DE FEBRERO DE 2016, A NO SER QUE SE DIGA ALGO DIFERENTE.

ABRE UNA CUENTA MACYS Y RECIBE 20% DE DESCUENTO EXTRA LOS 2 PRIMEROS DÍAS, HASTA \$100, Y VENDRÁN MÁS PREMIOS. La tarjeta de crédito Macy's está disponible condicionada a aprobación de crédito; los descuentos para nuevos titulares son válidos en el día en que se abre la cuenta y al siguiente; excluye servicios, ciertos departamentos arrendados, tarjetas de regalo, restaurantes, comida gourmet y vino. Hay un límite de \$100 en los descuentos para nuevas cuentas; la aplicación debe ser aprobada al momento para recibir los descuentos extras; los empleados de Macy's no pueden participar.



LA ALCALDESA MURIEL BOWSER

Le Invita a Participar en
Tres Foros Comunitarios para escuchar las
necesidades de la comunidad y tomar Decisiones
sobre el Presupuesto del Año Fiscal 2017

★ **Jueves, 25 de febrero del 2016
de 6:30p.m. a 8:30p.m.**

**Theodore Roosevelt Senior High School
4301 13th Street, Northwest Washington, DC 20011
Estación de Metro más cercana
Línea Verde Georgia Ave Petworth**

★ **Sábado, 27 de febrero del 2016
de 1:00p.m a 3:00p.m.**

**Departamento de Servicios de Empleo
4058 Minnesota Avenue, Northeast Washington, DC 20019
Estación de Metro más cercana
Línea Naranja Minnesota Ave**

★ **Lunes, 29 de febrero del 2016
de 6:30p.m. a 8:30p.m.**

**King Greenleaf Recreation Center
201 N Streets, Southwest Washington, DC 20024
Estación de Metro más cercana
Línea Verde Navy Yard**



Obama anuncia que nominará candidato intachable para reemplazarlo

Muerte de juez Scalia desata pugna política

Líderes republicanos plantean que designación de nuevo magistrado supremo se deje al próximo presidente.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La muerte sorprendió al juez de la Corte Suprema, Antonin Scalia, mientras dormía en un rancho de Texas —hasta donde había viajado en un vuelo privado desde Washington DC para un viaje de caza—, el sábado 13 de febrero.

Scalia, de ascendencia italiana, nacido en Trenton, Nueva Jersey, hace 79 años, había asistido la noche del viernes a una fiesta privada a la que asistieron unas 35 personas. Al parecer, todos habían sido invitados por el magnate texano John B. Poindexter, propietario del rancho Cibolo Creek. La mañana siguiente el juez supremo no apareció para el desayuno por lo que se despachó a una persona a su habitación, la que encontró el cuerpo inerte.

El imprevisto deceso de Sca-

lia, quien fue nombrado en 1986 por el entonces presidente republicano Ronald Reagan y llevaba 29 años y cuatro meses en el cargo —el cual es de carácter vitalicio—, conmocionó no sólo a los ámbitos judiciales sino a todos los sectores políticos de toda la nación, por tratarse de un reconocido juez conservador que ayudó a moldear leyes de gran peso a lo largo de su extenso periodo.

Líderes republicanos, entre ellos los precandidatos presidenciales de ese partido, adelantaron el domingo 14 que no debe aprobarse un candidato del presidente Barack Obama para reemplazar a Scalia y mas bien sugirieron que ese trámite debería corresponder a su sucesor.

Obama respondió el martes 16 desde California anunciando que nominará un candidato “indisputablemente calificado” para la Corte Suprema, de acuerdo al ordenamiento jurí-

dico y al mandato de la Constitución del país.

El áspero debate generado por el deceso de Scalia logró lo inimaginable hasta hace pocos días: que la Corte Suprema quede dividida en partes iguales de 4 magistrados cada uno, de acuerdo a sus tendencias progresistas o conservadoras. Uno de ellos, el juez supremo Anthony Kennedy es considerado “fluctuante”, pues su voto puede ir a uno y otro lado de ese esquema.

Esto es de suma importancia porque se quiebra la mayoría conservadora en la más alta corte de justicia de la nación, justo cuando está por decidir si las acciones ejecutivas migratorias del presidente Obama tienen luz verde o se mantienen bloqueadas por orden de un tribunal inferior. Scalia era uno de los más hostiles críticos de una medida de alivio migratorio.

La designación ofrecida por Obama puede llevar a un quinto

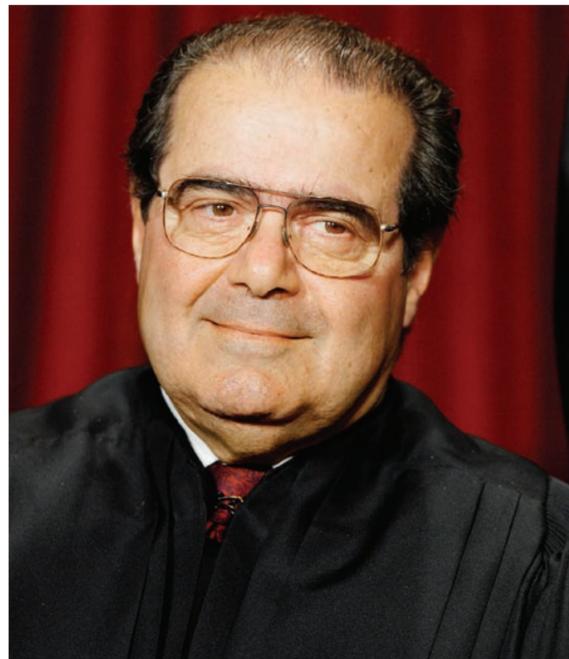


Fue un individuo y un jurista extraordinario, admirado y apreciado por sus compañeros. Su muerte es una gran pérdida para la corte y para el país al que sirvió tan lealmente”.

JOHN ROBERTS,
presidente de la Corte Suprema de los Estados Unidos.

juez progresista y por primera vez en muchos años los conservadores estarían en minoría.

Sin embargo, el Senado de mayoría republicana debe confirmar al nominado por el presidente. Varios senadores republicanos ya adelantaron opinión y dijeron que no aprobarán ninguna candidatura propuesta por Obama.



Antonin Scalia, miembro de la Corte Suprema de Justicia de los Estados Unidos, falleció el sábado 13 en un rancho de Texas. FOTO: AP

■ EN EL ÁREA METROPOLITANA ESTE DOMINGO 21

Bolivianos votan Sí o No a nueva reelección de Evo Morales

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La Casa Blanca introdujo el pasado miércoles, 27 de enero, una nueva propuesta para expandir permanentemente el programa de transferencias electrónicas de prestaciones (EBT, en inglés) de verano.

Al cierre de esta edición, miles de residentes bolivianos del área metropolitana de Washington, DC, alistaban su participación en el Referendo Constitucional que se realiza este domingo 21 de febrero en cinco locales situados en Virginia, Maryland y el Distrito de Columbia.

Los electores, al igual que en su país natal y en otros países del exterior, acudirán a las mesas de sufragio para votar si aceptan o no una reforma de la constitución que le permitiría al presidente Morales una nueva reelección en el año 2019.

Este domingo 21, ellos deben responder con un “Sí” o un “No” a la pregunta: “¿Usted está de acuerdo con la reforma del artículo 168 de la Constitución Política del Estado para que la Presidenta o Presidente y la Vicepresidenta o Vicepresidente del Estado puedan ser reelectos o

reelectos por dos veces de manera continua?”.

“Es muy importante que todos los connacionales podamos ejercer nuestros derechos por esta facultad que nos otorga la constitución de participar en el referendo”, destacó el Cónsul General del Estado Plurinacional de Bolivia en Washington, DC, Marcelo Martínez Céspedes.

“Este derecho adquirido y este referendo nos van a ayudar a dar nuestro punto de vista sobre el particular”, añadió, en declaraciones a Washington Hispanic.

Luego hizo un llamado para que los bolivianos residentes en el área “acudan a definir si se va a modificar ese artículo 168 de la Constitución”, tras hacer notar que el proceso de preparación del referendo ha sido “muy transparente y lo más inclusivo”, con una serie de movilizaciones ciudadanas en las últimas semanas a favor del “Sí” y del “No”.

Indicó que actualmente unos 12 mil connacionales están aptos para votar en la región metropolitana, luego de un proceso de registro y empadronamiento que se inició en el 2009. “Para votar en este referendo sólo tienen que mostrar el pasaporte o una cédula de identidad”, informó el cónsul.



Marcelo Martínez, Cónsul General del Estado Plurinacional de Bolivia en Washington, llama a sus connacionales a participar en el referendo constitucional del domingo 21. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

El material electoral enviado desde Bolivia ya se recibió, “el cual está seguro y resguardado para este domingo 21, y será trasladado a los recintos electorales el mismo día en horas de la madrugada”.

Un equipo del Tribunal Supremo Electoral (TSE), encabezado por la Licenciada Claudia Ulloa se encargará de la realización del referendo en el área metropolitana, con dos coordinadores para Virginia y Maryland, una coordinadora de comunicación, siete notarios electorales y dos asistentes técnicos.

Los recintos electorales, que

atenderán de 8:00 a.m. a 4:00 p.m. el domingo 21, son los siguientes:

■ Pennino Building: 11011 Government Center Pkwy, Fairfax, VA, 22035.

■ Drew Model School: 3500 23rd Street S, Arlington, VA, 22206.

■ Wakefield High School: 1325 S. Dinwiddie Street, Arlington, VA 22206.

■ Universidad Ana G. Méndez: 11006 Veirs Mill Rd., Wheaton, MD, 20902.

■ Consulado General de Bolivia: 1825 Connecticut Ave. NW, Washington, DC, 20009.

■ HISTÓRICAS VISITAS

Obama a Cuba y Argentina

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El presidente Barack Obama anunció el jueves 18 dos históricas visitas, una a Cuba y otra a Argentina, entre el 21 y el 24 de marzo.

En el primer caso, del 21 al 22 de marzo, será el primer viaje de un mandatario estadounidense en actividad a la isla en 70 años.

La Casa Blanca explicó en un comunicado que durante la visita Obama se reunirá con el presidente Raúl Castro y “se relacionará con miembros de la sociedad civil, empresarios y cubanos de actividades diversas”.

El ministro cubano de Comercio, Rodrigo Malmierca, quien se encuentra de visita esta semana en la capital estadounidense, calificó la gira de Obama como “una buena noticia y el presidente será bienvenido”.

Desde Cuba, el presidente se dirigirá a Argentina, para una visita programada el 23 y 24 de marzo, donde analizará con el mandatario argentino Mauricio Macri el fortalecimiento de la relación bilateral en comercio, inversiones, energía renovable, cambio climático y seguridad ciudadana.

Será la primera misión a Argentina de un mandatario estadounidense en casi dos décadas.

METRO QUIERE SU OPINIÓN

Metro está desarrollando el presupuesto para el próximo año y queremos su opinión.

El presupuesto del próximo año fiscal que comienza el 1° de julio está compuesto del presupuesto operativo y del presupuesto de capital, que financia la compra de nuevos trenes y autobuses, reformas en las estaciones y otras mejoras importantes. Si bien no incluye un aumento de tarifa o cortes en los servicios, proponemos algunos cambios sobre los que podría querer dar su opinión. Por ejemplo, la propuesta le pediría a la junta directiva de Metro que considere los siguientes cambios:

- Eliminar la posibilidad de agregar saldo a la tarjeta SmarTrip® en el metrobús.
- Incluir un pase de autobús gratuito junto con un pase de tren.
- Crear un pase con descuento para estudiantes de las universidades participantes.
- Proporcionar un período de gracia de 15 minutos para salir de manera gratuita de la estación a la que ingresó.

Obtenga más información en wmata.com/budget. Cuéntenos qué piensa hasta el 29 de febrero a través de alguno de los siguientes medios:

Realice una encuesta en wmata.com/budget.

Háganos saber sus comentarios en estos lugares/fechas*:
Rosslyn Station, martes 16 de febrero, de 4 a 7 p. m.
Fort Totten Station, miércoles 17 de febrero, de 4 a 7 p. m.
Anacostia Station, jueves 18 de febrero, de 4 a 7 p. m.



Envíe un correo electrónico a writtentestimony@wmata.com.



Asista a la audiencia pública en la sede central de Metro:
Lunes 22 de febrero de 2016*
Puertas abiertas a las 6 p. m., Audiencia Pública a las 6:30 p. m.
600 5th Street, NW Washington, DC, 20001

* Las fechas podrían cambiar debido al clima. Consulte en wmata.com/budget para obtener más información sobre los cambios necesarios en la programación. Se solicita la participación pública independientemente de la raza, color, nacionalidad, edad, género, religión, discapacidad o estatus familiar.

Los lugares de difusión y de la audiencia pública están adaptados para las sillas de ruedas. Si requiere arreglos especiales según la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades, llame al 202-962-2511 (TTY: 202-962-2033) al menos 48 horas antes de la audiencia pública. Para obtener ayuda con el idioma, como por ejemplo un intérprete o información en otro idioma, llame al 202-962-2582 al menos 48 horas antes de la fecha de la audiencia pública.

PATRULLA METROPOLITANA

Asesino con 20 cargos

Un gran jurado regresó el miércoles una acusación con 20 cargos en contra de Darron Dellon Dennis, el sospechoso de haber asesinado a tres personas de una familia y también a la ama de casa en una mansión de Washington, DC. Entre las acusaciones se encuentran 12 cargos por homicidio en primer grado, mientras estaba armado. Dennis es sospechoso de la muerte del empresario Savvas Savopoulos, su esposa Amy, su hijo menor, de 10 años, Philip, y la ama de llaves, Verónica Figueroa. Ellos perdieron la vida a mediados de mayo del año pasado, después de que supuestamente Dennis los mantuviese cautivos por más de 18 horas hasta que recibió una suma de \$40 mil dólares. Luego de irse de la casa inició un fuego en la mansión que alertó a las autoridades. De acuerdo con las investigaciones, hay evidencia de que las víctimas fueron amordazadas y posiblemente torturadas con un bate de béisbol, una espada de samurai y otros objetos filosos.



Invasión y robo en Rockville

Dos hombres entraron a plena luz del día a una residencia de Rockville, Maryland, y se llevaron varias pertenencias de una pareja de ancianos que vivían en el lugar. Eran pasada la 1:00 de la tarde cuando dos hombres tocaron a la puerta de una residencia en la cuadra Arlive Court, en Rockville. Cuando el hombre de 77 años abrió, los dos hombres, descritos como de raza negra, se abrieron paso y amordazaron al hombre y a su esposa de 86 años, que también se encontraba en el lugar.

Con máscaras y armas de fuego los hombres buscaron por cada cuarto objetos de valor. Un vecino reportó que minutos antes de que eso ocurriera, los mismos sospechosos tocaron a su puerta, pero éste no abrió.

El caso está siendo investigado ahora por la División de Crímenes Mayores de la policía de Montgomery y le piden a la ciudadanía que si tienen alguna información, que se pongan en contacto con ellos al 240-773-5070. De llegar a colaborar con la captura de los sospechosos, podría hacerse acreedor a una recompensa de hasta \$10 mil.

Arrestan a mujer por robo de auto

Una mujer de 22 años, en un aparente viaje a District Tacon mientras estaba alcoholizada, hizo que acabara en la cárcel acusada del robo de un automóvil y conducir bajo la influencia. La mujer tomó un Uber hacia el restaurante en Rosslyn. A eso de las 9:45 de la noche salió y caminó un par de cuadras hasta un hotel. Entró al lobby y cuando salió, tomó un carro que iba a ser estacionado por un valet. De acuerdo con el testimonio de la mujer despertó a la 1:00 de la madrugada en la parte de atrás del automóvil, con las llaves todavía pegadas y manejó hacia su casa. A las 9:00 de la mañana dio aviso a la policía que tenía el carro y no sabía cómo lo obtuvo. La joven fue arrestada y puesta en libertad después de haber pagado la fianza. El abogado de la mujer dijo que su cliente fue "involuntariamente intoxicada la noche del 13 de febrero. También dijo que la policía investiga la posibilidad de que la mujer haya sido víctima de una agresión sexual.

Triste San Valentín en Potomac, Maryland

Accidente de carro mata a joven

Autoridades sospechan que el exceso de velocidad fue una de las causas de la tragedia.

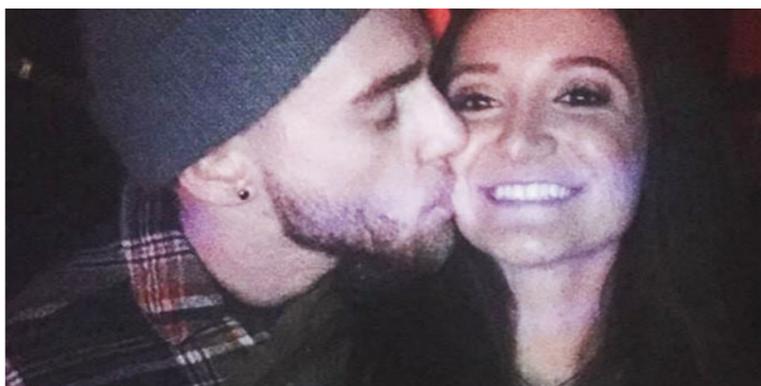
JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El exceso de velocidad pudo haber sido uno de los factores que provocó la muerte de una joven de 18 años, envuelta en aparatoso un accidente de tránsito ocurrido justo el día de San Valentín en Potomac, Maryland.

Al responder a la escena del accidente, cerca de la cuadra 12860 de la Travilah Road, en Potomac, decenas de policías y bomberos se encontraron con un Dodge Viper del año 2010 hecho añicos casi por completo, después de que, por razones que aún se investigan, el conductor se salió de la carretera y chocó contra una pared de concreto, mientras viajaba con dirección hacia el oeste.

Dentro del vehículo iban Brandon Bussard, de 21 años, quien conducía al momento del accidente, y Christina Koutsoukos, de 18, quien quedó atrapada entre los hierros del auto y no fue liberada hasta unos 45 minutos después. A pesar de los esfuerzos por salvarle la vida, Koutsoukos falleció en el hospital, al que fue trasladada en helicóptero.

Detectives que participan de la reconstrucción del accidente esta semana, sospechan que la tragedia se debió al exceso de



Christina Koutsoukos y Brandon Bussard tenían una relación sentimental, de acuerdo con Facebook.

FOTOS: CORTESÍA

velocidad, por lo que Bussard, residente en Chevy Chase Street, Gaithersburg, podría enfrentar cargos por la muerte de Koutsoukos. De acuerdo con la red social Facebook, Bussard mantenía una relación con Koutsoukos y en varias publicaciones se les ve posando juntos en las fotografías. Ella era estudiante de la Universidad de Maryland, en donde estudiaba biología y soñaba con llegar a ser una doctora.

Quienes conocían a la muchacha hoy no asimilan la pérdida. Uno de estos lugares es la iglesia Saint Raphael, en Rockville, donde recibió sus sacramentos e hizo labores de monaguillo.

La policía sigue investigando el accidente y solicita la ayuda de cualquiera lo haya presenciado. Pueden llamar a la Unidad de Reconstrucción de Colisiones al 240-773-6620.

Pornografía infantil en escuela de Prince George's

Cifra de menores abusados sube a 17

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Las víctimas de un reciente caso de pornografía infantil en una escuela primaria de Prince George's ha ascendido a 17 niños, según lo dieron a conocer las autoridades esta semana.

Mientras la Oficina del Fiscal estatal entrevista a las víctimas para construir el caso contra Deonte Carraway, de 24 años, los investigadores esperan que más víctimas aparezcan para acusar al sospechoso. De igual manera las autoridades se han enfocado en buscar la manera de ayudar a quienes supuestamente fueron afectados.

"Nos queremos asegurar de

que los niños envueltos en estos casos tienen toda la ayuda y terapia que necesitan para que se puedan curar, y que no se conviertan ellos mismos en perpetradores", dijo Angela Alsbrooks, fiscal estatal de Prince George's.

Hank Stawinski, recién confirmado jefe de la policía de Prince George's, ha dicho que su departamento también trabaja en descifrar la manera en que Carraway trabajaba y si es que lo hacía solo o con el financiamiento de otras personas.

El caso, que sorprendió a mucha gente en el condado y en la región, ha sido calificado como complejo para quienes lo investigan, debido a que, como ha dicho la policía, el número de víctimas puede crecer, y los

crímenes tuvieron lugar en diferentes lugares.

Deonte Carraway trabajaba como voluntario con pago en la escuela primaria Judge Sylvania Woods cuando fue arrestado hace dos semanas, tras encontrarse en su teléfono celular evidencias de pornografía infantil producida por él mismo en las instalaciones donde trabajaba.

Carraway también era voluntario en un Centro Comunitario, donde se sospecha que también obligó a los menores a realizar actos sexuales entre ellos. Se menciona que en algunos casos él mismo abusó de los menores.

A través de un comunicado de prensa, el sistema de las Escuelas Públicas del Condado



Deonte Carraway, 24, permanece detenido y con una fianza de \$1 millón.

FOTO: CORTESÍA

de Prince George's (PGCPS) ha dicho que Carraway fue sometido a un chequeo de seguridad antes de ser contratado, el cual no arrojó ningún resultado por el cual preocuparse.

Dodds & Associates

• Residencia Permanente

• Visas (H,L,O,TPS y Otros)

• Peticiones Familiares

• Permisos de trabajo

• Tarjeta Verde

• Ciudadanía



John H. Dodds
Abogado

• Patentes y Marcas Registradas

• Incorporaciones • Bienes Raíces • Mediación

Primera Consulta GRATIS

No deje pasar mas tiempo, actúe ahora!

Llámenos

202-463-3275

para hacer una cita, o contactenos por correo electrónico

j.dodds@doddsassociates.com

1707 N. Street NW. Washington, DC 20036



GRACIAS MAMI. YA ESTOY LISTO PARA IR A LA ESCUELA.

Encontrar un buen seguro médico de bajo costo no es tan fácil. ¡Pero con FAMIS si lo es! y solo hay que hacer una llamada telefónica para inscribir a sus hijos para que reciban exámenes médicos, medicinas, exámenes de la visión y dentales, visitas a la sala de emergencia, servicios para la salud mental y mucho más. Y lo mejor de todo es que no hay que hacer pagos mensuales. Así que apresúrese a inscribir a sus hijos para que estén listos para regresar a la escuela.

Llame a Cover Virginia al 1-855-242-8282 para completar la solicitud o para más información visite www.coverva.org. Patrocinado por el Estado de Virginia.



FAMIS

Seguro Médico de Alta Calidad y de Bajo Costo para Niños
coverva.org

EDITORIAL

Nuevos ciudadanos, nuevos electores

Estos días han resultado trascendentales para muchas familias, buen número de ellas de origen hispano. Entre el 12 y el 22 de febrero, más de 20 mil personas, de todas las razas y edades, juraron lealtad a los Estados Unidos, el país que los acoge, en más de 180 ceremonias de naturalización programadas por el Servicio de Inmigración y Ciudadanía de los Estados Unidos (USCIS, por sus siglas en inglés).

“Cualquiera hayan sido sus orígenes o sus opiniones políticas, todos nuestros presidentes han reconocido que no podríamos haber tenido éxito como una nación si no fuera por las contribuciones de los inmigrantes”, afirmó León Rodríguez, director de los Servicios de Inmigración y Ciudadanía de los Estados Unidos (USCIS, por sus siglas en inglés), en una de las ceremonias.

Rodríguez destacó que estos eventos se daban en el marco del Día de los Presidentes, celebrado el lunes 15 de febrero, en homenaje a George Washington, el primer presidente que tuvo la nación, y a todos los presidentes que han conducido las riendas del país.

“A través de las contribuciones que ellos hacen, nuestros más recientes ciudadanos fortalecerán la fábrica de nuestra nación y reforzarán la herencia de los Estados Unidos como una nación de inmigrantes”, dijo.

Como ocurre habitualmente en este tipo de ceremonias, los nuevos ciudadanos compartieron sus historias, cada cual más espontánea y aleccionadora.

Washington Hispanic considera que esta juramentación tiene una importancia vital cuando se desarrolla la campaña por las primarias, que tendrán su epílogo en las elecciones presidenciales de noviembre. Nuevos ciudadanos significa nuevos electores, aptos para ejercer su derecho cívico plenamente.

A ellos, como a todos los electores hispanos ya registrados, les convocamos para que acudan a las mesas de votación, a fin de ser protagonistas de un derecho que es amparado por la Constitución del país.

Oficialismo insiste en que no la aceptará

Congreso de Venezuela aprueba ley de amnistía

Oposición sostiene que la puede llevar adelante sin necesidad de que la promulgue Maduro.

JORGE RUEDA
CARACAS, VENEZUELA / AP

La Asamblea Nacional de Venezuela, bajo control de la oposición, aprobó el martes 16 de febrero, en primera discusión, el proyecto de ley de amnistía y reconciliación que busca la liberación del líder opositor Leopoldo López y varias decenas de presos políticos.

El proyecto legislativo es rechazado por el gobierno del presidente Nicolás Maduro, lo que anticipa una nueva confrontación de poderes que podría truncar la ejecución de la ley.

La oposición, que es mayoría por primera vez en 17 años, aprobó el proyecto de ley que contempla una amnistía para los “presos y perseguidos políticos” desde 1999, cuando el ahora fallecido presidente Hugo Chávez asumió la presidencia, y que según estimaciones de activistas de derechos humanos podría llegar a beneficiar a más de 5 mil personas.

Actualmente el oficialismo, que por tres lustros había dominado el Congreso con amplia



Henry Ramos Allup (izq.), presidente de la Asamblea Nacional, posa con una seguidora, tras anunciar la aprobación en primera instancia del proyecto de ley de amnistía presentado por la oposición.

FOTO: ARIANA CUBILLOS / AP

mayoría, cuenta con sólo 54 de 164 diputados.

El proyecto de ley de 44 artículos exceptúa de la amnistía a las personas que incurrieron en crímenes de guerra y en delitos de lesa humanidad, y las autoridades o funcionarios que

cometieron graves violaciones a los derechos humanos.

En un encendido debate, en los que se manifestaron las hondas diferencias entre el oficialismo y la oposición, la mayoría opositora aprobó el texto legal y lo remitió para su revisión en

la “comisión correspondiente”, un paso previo antes de ser sometido a debate nuevamente ante la plenaria cada uno de los artículos en una segunda y definitiva discusión.

El presidente de la Asamblea Nacional, el diputado Henry Ramos Allup, consideró necesaria la ley, argumentando que muchos opositores fueron sentenciados “en juicios trucados” con “pruebas indirectas, pruebas colaterales”.

El diputado oficialista Diosdado Cabello descartó en la sesión que la bancada oficialista pueda apoyar la nueva legislación, que llamó la “ley de la amnesia”.

El presidente Maduro ha dicho que no va a promulgar ninguna ley de amnistía, pero la mayoría opositora sostiene que cuenta con el respaldo legal para llevarla adelante sin el apoyo del mandatario.

Ramos Allup, dirigiéndose a sus adversarios, admitió que la ley se enfrentará a obstáculos, “y ya nos han amenazado con ese organismo de vergüenza que se llama Tribunal Supremo de Justicia” para “hacer nugatoria” la ley.

Para elecciones presidenciales del 10 de abril en Perú

Candidato puede quedar fuera de carrera

LIMA, PERÚ
AGENCIAS

Julio Guzmán, el candidato al que una encuestadora adjudicó como el único con posibilidades de vencer a su rival Keiko Fujimori en las elecciones presidenciales peruanas del 10 de abril, quedó prácticamente

fuera de la carrera electoral debido a un fallo del Jurado Nacional de Elecciones (JNE), máximo tribunal electoral, emitido el martes 16.

El fallo afirma que el partido “Todos por el Perú” no cumplió con las normas de su propio estatuto al realizar una asamblea interna fuera del plazo establecido y con personas no afiliadas a la agrupación, por lo cual el tribunal no reconoce a Guzmán como candidato del partido.

El experto en derecho electoral Fernando Tuesta sostuvo a Radioprogramas que el fallo “abre el camino para retirar la candidatura de Julio Guzmán”.

El expresidente del Tribunal Constitucional, Ernesto Álvarez, señaló a la misma emisora que la candidatura (de Guzmán)

“está herida de muerte”, y que solo debe esperar “que el Jurado Electoral Especial (JEE)-Lima Centro cumpla con su deber y rechace la inscripción de la plancha presidencial y la lista congresal de ese partido”. Añade que una apelación ante el pleno del JNE “es prácticamente una causa perdida, puesto que la decisión de fondo ya está tomada por el ente electoral”. También anota por qué un recurso (de Guzmán) no podría ser recurrido al Tribunal Constitucional peruano o a la Corte Interamericana de Derechos Humanos.

Guzmán, un tecnócrata de 45 años, insistió en que apelará el fallo del jurado porque se está violando el “derecho constitucional a votar” y anunció que realizarán “una marcha nacional



Julio Guzmán, de Todos por el Perú (TPP).

FOTO: CORTESÍA

de la defensa por la democracia donde todos los peruanos van a poder ejercer su derecho a manifestar sus ideas, pensamientos y libre expresión sobre lo que está pasando”.

■ EN VÍSPERAS DEL REFERENDO

Bolivia: Turba causa 6 muertes

PAOLA FLORES
LA PAZ, BOLIVIA / AP

Seis funcionarios de un municipio fallecieron y otros 28 quedaron heridos el miércoles 17 después que manifestantes asaltaron y quemaron oficinas de la alcaldía de El Alto en vísperas de un referendo sobre la reelección del presidente Evo Morales.

Ambos partes se culparon de lo sucedido. La alcaldesa explicó que se quemaron documentos de procesos a ex funcionarios del partido del gobernante

Movimiento al Socialismo que controló esa alcaldía hasta el año pasado.

“Lamentablemente debemos reportar la muerte de seis funcionarios de la alcaldía y otros 28 quedaron heridos”, dijo entre lágrimas la alcaldesa de El Alto, Soledad Chapetón.

Poco antes del viceministro de Seguridad Ciudadana, Marcelo Elío, llamó el hecho de “auto atentado”, y acusó a “grupos infiltrados” afines a la alcaldesa, del opositor partido Unidad Nacional, de haber “orquestado” la protesta y el asalto a las oficinas ediles para desprestigiar al go-

bierno. Elío dijo que los cuatro fallecidos fueron encontrados en un baño donde se refugiaron para huir del humo.

“Tenemos a tres personas fallecidas del sexo masculino y tres del sexo femenino, todos por intoxicación de monóxido de carbono”, indicó Polonia Pinto, administradora del hospital Holandés.

La protesta comenzó en la mañana del miércoles cuando juntas escolares de padres de familia convocaron a marchar para reclamar a la alcaldesa mayor infraestructura en las escuelas públicas de esa ciudad.



www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Josmar Castillo
Reporters

Mónica Morales
Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Sara Corral
César Soriano
Designer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8455 Colesville Rd. Suite 700 Silver Spring, MD. 20910
202-667-8881 fax 202-667-8902

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com



Pase de inquilino a propietario

Compre su primera casa con un pago inicial bajo o nulo



Consúltenos sobre nuestros programas que permiten:

- Opciones de pago inicial y costos de cierre bajos o nulos.
- Requisitos de seguro hipotecario bajos o nulos.
- Otros tipos de fuentes de crédito, como el historial de pagos de alquiler, las cuentas de servicios públicos o la matrícula escolar.
- Programas de asistencia para el pago inicial que proporcionan fondos a compradores de casa calificados para ayudarles con los pagos iniciales y los costos de cierre.
- Donaciones monetarias de familiares o amigos que pueden utilizarse para un pago inicial.

Trabajemos juntos. ¡Usted podría convertirse en propietario de casa antes de lo que imaginaba! ¡Llámenos hoy mismo!

Javier Cifuentes Team

Atención personalizada

301-956-1579

www.loansbyjavier.com

Ofrecemos servicios en MD, VA y DC

Wells Fargo Home Mortgage es una división de Wells Fargo Bank, N.A. © 2016 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. NMLS ID 399801. AS1621879 Vence 04/2016



John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español



Mencione este anuncio y reciba

\$100 de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030

703-232-2026

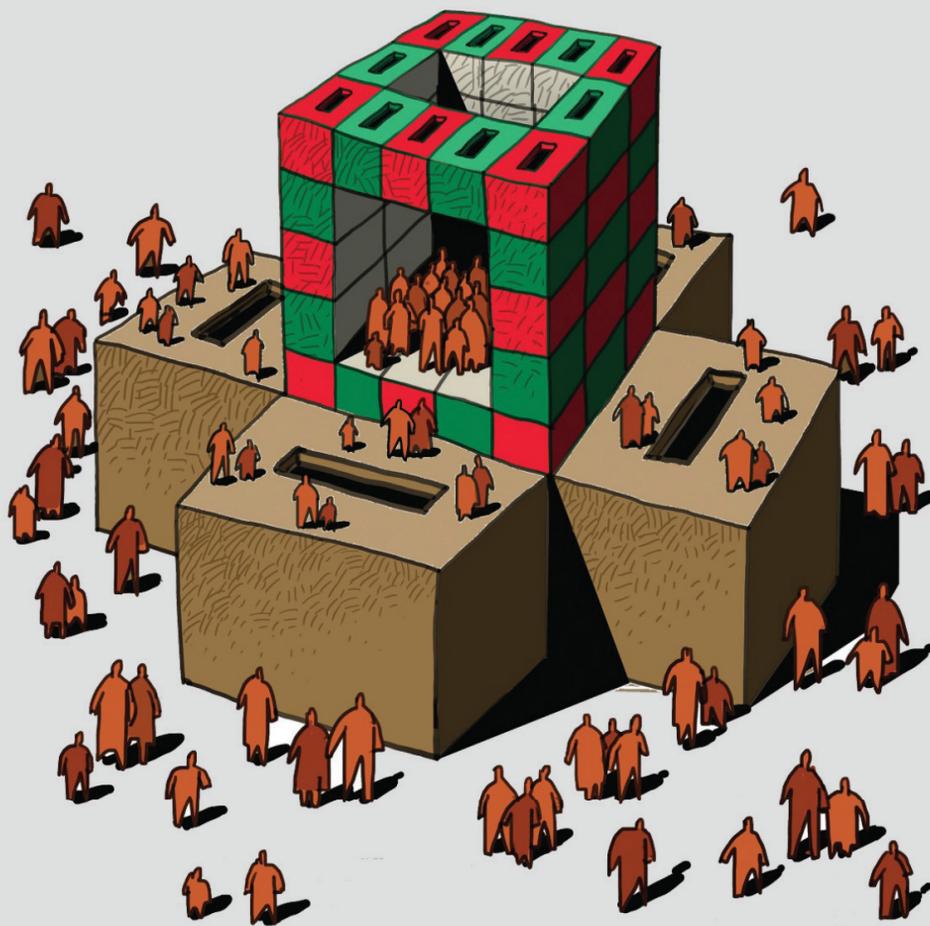


ESTADO PLURINACIONAL
DE BOLIVIA



Democracia directa y participativa

21 de Febrero



Busca tu Recinto Electoral en:

Yoparticipoexterno.oep.org.bo

Documentos necesarios

para votar:

Carnet de identidad
o Pasaporte

Horario:

Las mesas de votación
se abrirán desde:
8:00 AM a 4:00 PM

Recintos Electorales

PENNINO BUILDING

12011 Government Center Pkwy
Fairfax, VA, 22035

UNIVERSIDAD ANA G. MÉNDEZ

11006 Veirs Mill Rd.
Wheaton, MD 20902

WAKEFIELD HIGH SCHOOL

1325 S. Dinwiddie St.
Arlington, VA 22206

DREW MODEL SCHOOL

3500 23rd St. S.
Arlington, VA 22206

CONSULADO GENERAL DE BOLIVIA

1825 Connecticut Ave. NW
Washington, DC 20009

2016



REFERENDO
CONSTITUCIONAL

Más información llamar: 601-265-4842

Se presentaron en la entrega anual de premios



Pitbull y Sofia Vergara sorprenden en los Grammy

AGENCIAS

Pitbull junto a la despampanante Sofia Vergara cerraron el espectáculo central, transmitido en vivo por la cadena CBS desde el Staples Center de Los Ángeles para los Premios Grammy.

Cantó "El taxi" con Sofia Vergara quien fue la invitada especial, meneándose al ritmo de su tema. Luego se le unieron Travis Barker, Joe Perry y Robin Thicke y tocaron "Bad Moon", mientras bailarinas con tacones altos y el cabello suelto se movían bajo un juego de muchas luces y confeti.

Pitbull ganó su primer premio Grammy quien empató con Natalia Lafourcade en la misma categoría.

El intérprete urbano de origen cubano

y la cantautora mexicana se alzaron con el premio al mejor álbum latino de rock, música urbana o alternativa por "Hasta la raíz" y "Dale", respectivamente.

El mexicano Antonio Sánchez, entre tanto, consiguió un gramófono dorado por la música original de "Birdman", luego de que no fuera nominado a los Oscar el año pasado.

Lafourcade afirmó que los Grammy significaba "el reconocimiento a un trabajo al que le metí mi alma" y que estaba "muy orgullosa" por la sola nominación.

Ni la cantante ni Pitbull asistieron a la "Premiere" del Grammy, una ceremonia previa a la gala televisada en la que se repartieron la mayoría de los premios, incluyendo todos los galardones en los rubros latinos.

Joan Sebastian, B.B. King, Glen Frey, David Bowie, Lemmy Kilmister, Percy Sledge,

Natalie Cole y otros grandes músicos fallecidos el año pasado fueron recordados durante la ceremonia.

La rumbera cubana Celia Cruz, Run-D.M.C., Linda Ronstadt, Herbie Hancock, Jefferson Airplane, Earth Wind & Fire y Ruth Brown fueron destacados en un breve segmento por su trayectoria artística. La Academia de la Grabación planea honrarlos en una gala aparte en una futura fecha.

Los Tigres del Norte obtuvieron el séptimo Grammy de su carrera, a mejor álbum regional mexicano (incluyendo tejano), por "Realidades - Deluxe Edition".

Ricky Martin se llevó el honor al mejor álbum de pop latino por "A quien quiera escuchar (Deluxe Edition)". Fue el segundo Grammy para el cantante puertorriqueño, que al igual que Los Tigres no pudo estar presente en la ceremonia.

UNA DE LAS AFICIONES PREFERIDAS

Banda de Martin O'Malley listo para concierto en Baltimore



El ex gobernador de Maryland, Martin O'Malley, canta frente asistentes en Iowa. FOTO: FOTO AP/PATRICK SEMANSKY

AGENCIAS

WASHINGTON HISPANIC

El ex candidato presidencial Demócrata y ex gobernador de Maryland, Martin O'Malley, tocará con su banda de pub-rock irlandesa por primera vez desde que suspendió su campaña presidencial.

La banda, de O'Malley esta lista en marzo, para una presentación que se llevará a cabo en Creative Alliance en el Paterson en Baltimore, MD el 13

de marzo.

El ex gobernador de Maryland quien canta y toca la guitarra acústica junto a su banda a menudo juega con canciones originales y covers de la banda celta 1980 The Pogues.

A finales de enero, la banda se presentó a James Joyce Pub para una despedida a las asambleas de Iowa.

Otros miembros de la banda incluyen a Jared Denhard, Jim Eagan, Jamie Wilson, Ralph Reinoldi, Pete Miller and Sean McComiskey.

La Gran Obra Musical del Criollismo!!

¡HAY JARANA en el callejón!

TEATRO LINCOLN
1215 U Street NW
Washington, DC 20009

Manuel Donayre

Norma & Guillermo Dúo de Oro

Guajaja

Seisito Arboleda

Viernes 22 de abril del 2016
Producción-dirección: Nelly Carrión

Papeo Aban

Leandro Reyes

Dayán Aldana

Elias Zárate

Vicky Leyva

Luchó Montálvo

Miguel Chacaltana

Pocho Sedano

Luz Elena Mamauca

Grisel Barrueto

Victor Ruiz

Brigitte Barrueto

Maria Elena Guzmán

Martin Zúñiga

Elena Solís

Julio López

Un evento cultural en el Decenio Internacional de los Afrodescendientes

ENTRADAS
301 710 7237
nellycarrion2001@yahoo.com

FARANDULEANDO

CON Nelly Carrión



Como todo el mes se celebra el amor, todavía está tiempo de halagar al ser amado, para eso tenemos una extensa cartelera de actividades que invade al área metropolitana...

► “Jerry Rivera” estará en concierto rindiendo tributo al amor y la amistad en The Palace Night Club, de Virginia, este viernes 19 de febrero. Lo estará acompañando en tarima la orquesta La Tremenda, de Giancarlo Rodríguez. No se lo puede perder, adquiera tickets en tickeri.com.

► Hablando de Giancarlo Rodríguez, está súper feliz, ya que será padre por segunda vez de una mujercita... Como él mismo dice “Soy chancletero”... ¡Felicidades!

► ¡Qué tal Cartelera la de “Hay Jarana en el Callejón”! Auténtica Jarana criolla con todo su recutecu... Se confirmó la presentación de Manuel Donayre, El Dño de Oro, Papeo Aban, Guajaja, Lucho Montalvo, Seisito, sólo por citar algunos, es decir... No te lo pierdas el viernes 22 de abril en el Lincoln Theatre, de Washington DC.

► También “Gian Marco” llega con muchas canciones súper románticas en su concierto. Este viernes 19 de febrero 2016 se presentará en The Howard Theatre, en DC. Todo está listo, las puertas abren a las 6:30 P.M. y el show inicia a las 8:00 P.M., así que no se lo pierdan.

► El Teatro de la Luna invita a todos los amantes del teatro a la presentación de la obra “Nuestra Señora de las Nubes”, de Aristides Vargas y bajo la dirección de Micky Thomas. Tendrá dos presentaciones el sábado 27 a las 8:00 P.M. y el domingo 28 a partir de las 4:00 P.M. Donación sugerida \$20; Estudiantes y Mayores de 60 años \$15.

► La Embajada de El Salvador invita a la presentación de la película “Mangoré por Amor al Arte, sobre la vida de Agustín Barrios Mangoré, el virtuoso guitarrista y maestro paraguayo que vivió y murió en El Salvador. El film será presentada el próximo miércoles 24 de febrero, a las 6:00 P.M. en el Auditorium Enrique V. Iglesias, del Banco Interamericano de Desarrollo (BID)... La entrada es gratuita.

► La compañía de danza y música clásica de china Shen Yun te invita a experimentar la cultura divina del Reino Central. Shen Yun estará en Washington, DC del 16 al 21 de febrero de 2016. Las presentaciones reviven sobre el escenario el profundo espíritu de esta civilización perdida, con una destreza artística sin igual.

► Y la pesadilla de Bill Cosby parece no terminar. Ahora resulta que los casos por presuntos abusos sexuales parece encaminarse hacia una vista para evaluar pruebas después de que un juez de Pennsylvania rechazó suspender el proceso penal y pedir al Tribunal Supremo del estado que revise una cuestión prejuicio clave.

► La pastillita para la moral de la semana: El amor verdadero es tan difícil de encontrar... pero no imposible.

OBRA DE TEATRO PARA LOS MÁS PEQUEÑOS

Niños aprenden a crear un mundo mejor en GALA

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

El programa para toda la familia GALita se complace en presentar “El Mundo es un Pañuelo”, una obra del reconocido escritor chileno Jorge Díaz, con música de Vittorio Cintolesi, en una adaptación bilingüe de Vitoria R. Golden y Hugo Medrano, quien también está a cargo de la dirección. Esta pieza infantil se presentará del 7 al 19 de marzo de 2016 en el Teatro GALA, en el 3333 14th Street NW, Washington, DC 20010.

Cuando el payaso Titiloco se desilusiona del circo, emprende un viaje en su pañuelo mágico para ver el mundo. Mientras se adentra en nuevos y misteriosos lugares, visita la Tierra del Consumismo y el Reino del Humo, y conoce al Sr. Fan y a niños de 70 años. Con canciones alegres y la participación de la audiencia,



“El Mundo es un Pañuelo” presenta a Sharon Desiree como Titiloco; Alex Iraheta interpreta al Dueño del circo, al Sr. Smoke y a Pepin, un niño de 70 años; y José Antonio González Álvarez le da vida al Sr. Fan y al Vendedor.

FOTO: CORTESÍA.

Titiloco aprende que el mundo puede ser un mejor lugar si la gente es responsable, cuida el medio ambiente, valora la diver-

sidad y disfruta la vida. Este mágico viaje de lecciones de vida, canciones y risas entretendrá a toda la familia.

Los matines estudiantiles para “El Mundo es un Pañuelo” son los días de semana del 7 al 11 de marzo y del 14 al 18 de marzo de 2016, a las 10:30 a.m. Se efectuarán dos presentaciones para público general los sábados 12 y 19 de marzo de 2016, a las 3:00 p.m. La obra dura 60 minutos aproximadamente y su contenido es apropiado para todas las edades, particularmente para niños de 5 a 12 años.

Esta producción es posible gracias al generoso aporte de Target, la Comisión para las Artes y Humanidades de D.C., el City Fund, la Oficina de Asuntos Latinos de D.C. y el Banco Interamericano de Desarrollo.

BOLETOS:

La entrada general cuesta \$10 para niños y \$12 para adultos. Información al (202) 234-7174 o en www.galatheatre.org.

EN EMBAJADA DE EL SALVADOR EN DC

Exponen “La Historia de Chiyo”

El 10 de marzo, de 6:00 a 8:00 p.m.

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

La Embajada de El Salvador en los Estados Unidos, El Museo de la Palabra y la Imagen (MUPI), Casa de la Cultura El Salvador en Washington DC, junto al El Comité Cívico Empresa-



rial Salvadoreño y el Comité de Solidaridad Monseñor Romero de Washington, DC, tienen el agrado de invitar a los amantes de las artes y la literatura a la inauguración de la exposición y presentación de “La Historia de Chiyo”.

La exposición, que se mantendrá en las instalaciones de la embajada, contará con la presencia de Lucio Vásquez, autor del libro “Siete Gorriones”, el jueves 10 de marzo de 6:00 a 8:00 p.m. Estas actividades se llevarán a cabo en la Embajada de El Salvador que se ubica en la 1400 16th St., NW Suite 100, en DC.

Smithsonian ofrece una mirada virtual dentro del Apollo 11

Agencias

Un calendario dibujado a mano sobre la pared con el fin de marcar días en el espacio e instrucciones de advertencia garabateadas para no abrir ciertas puertas son algunas de las cosas que el público podrá ver como parte de un nuevo vistazo tridimensional al interior de la nave que llevó a astronautas estadounidenses en la histórica misión a la Luna de 1969.

El módulo de comando del Apollo 11 es una de las atracciones principales del Museo Nacional del Aire y el Espacio del Smithsonian Institute en Washington, pero los visitantes que han querido observar su interior se han tenido que conformar durante décadas con estirarse para ver a través de las ventanas de la cápsula



espacial, del tamaño de las de un automóvil. El Smithsonian presentó un modelo tridimensional preliminar de la cápsula, el cual permitirá al público mirar al interior. A mediados de año estará disponible en internet un vistazo más detallado.

Columbia College
Challenge to Succeed

Disponemos de ayuda financiera para aquellos que califican

APRENDA INGLÉS & COSMETOLOGÍA
COLUMBIA COLLEGE APOYA SU BUSQUEDA DE EMPLEO

Estamos Autorizados a aceptar Estudiantes Internacionales

SESIONES EMPIEZAN CADA 5 SEMANAS

BECAS DISPONIBLES

Horarios: MAÑANA Y NOCHE

- Inglés (Becas disponibles) – VA, MD
- Cosmetología (Becas disponibles) – VA
- Terapia de Masaje – VA, MD
- Laboratorio Dental – VA
- Arte Culinario – VA
- Enfermería en 9 semanas (no Ayuda Financiera Disponible)

COLUMBIA COLLEGE

Monica Kim
monicak@ccdc.edu
(703)206-0508
Hablamos Español

Fairfax Main Campus: 8300 Merrifield Ave. Fairfax, Virginia 22031 (703) 206-0508

Centreville Extension: 5940 Centreville Crest Ln. Centreville, Virginia 20121 (703) 266-0508

Silver Spring Extension: 12125 Veirs Mill Rd. Silver Spring, Maryland 20906 (301) 929-0565

AIR WORLD Travel

• TRADUCCIONES DE TODA CLASE DE DOCUMENTOS

• VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL

Especial Cancún desde \$429.00 x persona

Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MEXICO	228.00	HOUSTON	129.00	BOGOTA	259.00
MANAGUA	258.00	EL SALVADOR	249.00	ORLANDO	95.00
QUITO	319.00	PANAMA	344.00	COSTA RICA	279.00
LIMA	229.00	BOLIVIA	280.00	SANTIAGO	529.00
HONDURAS	199.00	GUATEMALA	299.00	LOS ANGELES	95.00

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto sábados de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

Si usted sufre de Pterigion, llame para una CONSULTA GRATIS con el Dr. Martínez. Promoción SOLO APLICA PARA PACIENTES NUEVOS.

¡Gran apertura!

Ahora en Van Ness, DC abre sus puertas

Febrero 22 del 2016.

Ven y visita nuestra nueva oficina donde encontrarás a los mejores doctores de los ojos del área metropolitana que hablan tu idioma. Allí te ofreceremos la mejor tecnología, eficiencia y cariño. Visítanos pronto.

4301 Connecticut Avenue, NW, oficina 125 Washington, DC 20008

Atendemos todos los sábados y en horarios extendidos. Todo el personal habla español. Aceptamos la mayoría de seguros incluyendo Medicaid y seguros de gobierno. Para pacientes sin seguro: Financiamos nosotros mismos a personas sin crédito, sin interés alguno.

SEDE ROCKVILLE
11300 Rockville Pike,
Oficina 1202
Rockville, MD 20852

SEDE VAN NESS-DC
APERTURA FEBRERO 15, 2016
4301 Connecticut Avenue, NW,
Oficina 125
Washington, DC 20008

Teléfono: **301-896-0890** • **www.voeyedr.com**

Visionary Eye Doctors

EN ORDEN DE IZQUIERDA A DERECHA:

- **Los doctores Maliha Saeed y Babak Hosseini** son optometristas especializados en examen de ojo básico, medida de gafas y/o lentes de contacto y asisten a los oftalmólogos en el manejo de antes y después de cirugías de ojos.
- **La doctora Lorena Riveros** nacida en Colombia, es optometrista especializada en examen de ojo básico, medida de gafas y/o lentes de contacto y asiste a los oftalmólogos en el manejo de antes y después de cirugías de ojos. La Doctora Riveros habla español.
- **El doctor Fritz Allen** de origen haitiano, no solo habla francés sino también habla un impecable español. El Dr. Allen le brindará un examen completo médico de los ojos. Él se especializa en exámenes de la retina, cirugías de cataratas y glaucoma, entre otros servicios.
- **El doctor Alberto Martínez** nacido en Colombia, se especializa en cirugías de cataratas, pterigión y trasplantes de córnea.
- **La doctora Sandra Cremers** de nacionalidad boliviana, le ofrece examen completo médico de los ojos y cirugía de cataratas. La Dr. Cremers también se especializa en el tratamiento de ojos secos y Rosácea ocular.
- **Los doctores Leonard Friedman y Nima Moainie** se especializan en brindarles exámenes completos médico de los ojos. Ellos también son cirujanos de cataratas y glaucoma. Ellos verán pacientes en la nueva sede de Visionary Eye Doctors en Van Ness DC.

Compañía del magnate hace correr varias cuadras la sede del gran festival latino

Trump Hotel mueve la ubicación de Fiesta DC

Tradicional Desfile de las Naciones se realizará el sábado 18 de septiembre y el gran festival al día siguiente, en la misma avenida Pensilvania y más cerca del Capitolio.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

El tradicional Festival Latino de Washington, DC, también conocido como Fiesta DC, se mudará este año a un sector de la avenida Pensilvania, entre las Calles 3 y 7 de la capital de la nación, un escenario diferente del ofrecido en versiones anteriores, cuando ocupó la misma céntrica arteria pero entre las calles 9 y 14.

La razón del cambio de ubicación se debe a que en septiembre se inaugura el Trump International Hotel of Washington, del magnate Donald Trump, en el edificio del antiguo Old Post Office, que se encuentra en plena remodelación. Dicha sede está ubicada en el 1100 de la avenida Pensilvania, y las nuevas regulaciones de parqueo fijadas por el Departamento de Transporte en la zona "harían muy costoso colocar barreras de seguridad a lo largo de varias cuadras de las avenidas Pensilvania y Constitución", según indicó María Patricia Corrales, presidenta de Fiesta DC, en declaraciones exclusivas a Washington Hispanic.

"Fiesta DC está siendo relocalizado, ya que el nuevo in-



El nuevo Trump International Hotel of Washington DC está localizado en lo que fue el Old Post Office, en el 1100 de la avenida Pensilvania. En esa esquina se levantaba una de las tarimas de Fiesta DC, que ahora se traslada varias cuadras en la misma arteria.

FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

quilino (la compañía de Donald Trump) pide que se le reserve el derecho de parqueo para su edificio, e instalar esas barreras para dejarles un área de 20 pies alrededor de toda la estructura del edificio es un costo muy alto para nosotros. Hemos recibido cotizaciones por casi 40 mil dólares y eso es demasiado para

Fiesta DC", señaló la dirigente, quien es de origen ecuatoriano pero vive por más de cinco décadas en el Distrito de Columbia.

Sin embargo, la fiesta continúa, según el viejo dicho, y por eso Corrales afirma que "con mucho orgullo puedo decir que Fiesta DC se presentará de todas maneras en 2016, y ahora



Patricia Corrales, presidenta de Fiesta DC, da a conocer las razones por las que el gran festival latino cambia de ubicación en la versión de este año que se realizará el 18 y 19 de septiembre.

FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

vales que ocupan un solo bloque no tendrán problemas, "nosotros hemos sido doblemente impactados ya que anteriormente ocupábamos hasta cinco cuadras de la Pensilvania y zonas aledañas, incluyendo un bloque de la avenida Constitución".

Asimismo, dio a conocer que el Departamento de Seguridad Nacional les informó meses atrás sobre esta situación, "ya que es la entidad que nos regula para todos los permisos, nos informa qué calles están habilitadas o reservadas y cuál es el perímetro que podemos utilizar".

Fiesta de la unidad

Corrales enfatizó que su organización ahora está dedicada a realizar Fiesta DC "con todas las de la ley" en septiembre. "Será una verdadera fiesta de la unidad y un homenaje al país, a la cultura y a la economía, para que el mundo conozca que en la capital de los Estados Unidos aquí estamos y que no nos movemos para otro lado".

El sábado 18 de septiembre, de 1:00 p.m. a 5:00 p.m., se realizará el tradicional Desfile de las Naciones, con la participación de carros alegóricos y comparsas de danzas típicas de cada país; y el domingo 19, de 11:00 a.m. a 7:00 p.m., se ha progra-

mado el gran festival de Fiesta DC 2016.

Asimismo, dijo que la organización está terminando la segunda fase de Marca País El Salvador, iniciada con Fiesta DC 2015, consistente en una donación de fondos de 10 mil dólares, que será entregada al país de origen por medio de una rifa entre todas las instituciones que hayan enviado proyectos estructurales.

"En 2016 la Marca País es Bolivia", indicó Corrales, para lo cual ya ha sostenido reuniones con la embajada y el consulado del país andino, y con todos los grupos bolivianos.

El Desfile de las Naciones o Parada se prepara directamente con el grupo organizacional de todos los países inscritos. En cuanto al festival, señaló que éste es regido por una organización designada por cada embajada, consulado y la población.

"Ellos provienen de los grupos que participan, se instala un comité, que es el que va a regular los fondos que Fiesta DC asigna para su escenario", dijo.

El año pasado participaron 13 países en el Desfile, entre ellos Perú, Colombia, El Salvador -con 38 representaciones de grupos- y Bolivia, que llevó 64 agrupaciones.

APRENDE INGLÉS

CLASES DISPONIBLES:

INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA

- Conversación
- Comprensión de lectura
- Composición
- Pronunciación

SERVICIOS PARA EL ESTUDIANTE

- Asistencia financiera para aquellos que califiquen
- Asistencia para encontrar trabajo
- Autorizada por la ley federal para inscribir estudiantes extranjeros
- Flexibilidad de horarios
- Visa de estudiante


medtech

¡INSCRIBETE YA!

FALLS CHURCH (PRINCIPAL)

571.488.6100

SILVER SPRING (SUCURSAL)

301.608.2300

Fundado en 1939 como la escuela Sanz, Medtech College está continuando la visión de Robert Sanz para ayudar a gente que no habla inglés a aprender el idioma.

SCHEV ha certificado a Medtech, localizado en 6565 Arlington Blvd. Falls Church, VA, 22042 para operar en Virginia. Para obtener información útil para el consumidor, por favor visitenos www.medtech.edu/consumerinfo

Magno evento religioso en el área metropolitana de Washington D.C.

Iglesia La Luz Del Mundo celebra Ceremonia Internacional de Bautismos

Un total de 240 hermanos bajaron a las aguas del bautismo y al subir luego de ser bautizados, lloraban de alegría y felicidad.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Desde muy temprano comenzó el arribo de la iglesia invitada a la Ceremonia Internacional de Bautismos, un magno evento convocado bajo el lema "Aún falta Luz en el Mundo, Nosotros la Llevarémos", el domingo 14 de febrero. Aproximadamente a las 12.30 p.m., hora local, se escuchó el mensaje del Apóstol de Jesucristo, Naasón Joaquín García, director internacional de la iglesia La Luz Del Mundo, motivándolos a seguir luchando por la propagación del Evangelio de Jesucristo por todo el mundo.

Washington D.C. fue uno de los muchos lugares del mundo donde se realizaron bautismos. La ceremonia de bautismos in-

teriores se inició a la 1:00 p.m. en el Hotel Crystal Gateway Marriot, Virginia, por el ministro Joram Núñez, con un

llo total del lugar con capacidad para más de 6 mil personas. Por la cantidad de bautismos se realizó una consagración, para dar lugar en seguida a la protesta de bautismos, en medio de cánticos entonados por el coro, la efervescencia espiritual de la iglesia y los llores de alegría de los que estaban próximos a bajar a las aguas de bautismo. Se veían personas de diferentes edades, jóvenes y ancianos, que estaban decididos a dar paso a la vida eterna.

Los aspirantes al bautismo descendían por una escalera de uno en uno, donde los esperaban los diáconos ordenados con la autoridad del Apóstol de Jesucristo, Naasón Joaquín García.

Por medio del video se podía contemplar y escuchar de los diáconos la invocación: "En cumplimiento al ministerio santo que inmerecidamente heredi-



Otro de los bautizados llora de felicidad tras el bautizo, después ser sumergido completamente bajo el agua para que sus pecados fueren perdonados, mientras el diácono Elías Durán entona cánticos alusivos.

do de un Apóstol de Dios, yo te bautizo en agua en el nombre de Jesucristo, para perdón y remisión de todos tus pecados, y mi

señor Jesucristo te bautizará con su espíritu santo y fuego", para después ser sumergidos completamente bajo el agua y que



Uno de los diáconos, ordenados con la autoridad del Apóstol de Jesucristo, Naasón Joaquín García, procede a bautizar a una de las aspirantes al bautismo.

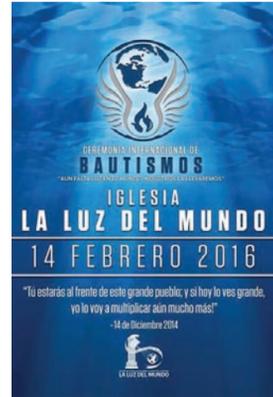


Centenares de hombres y mujeres, en su mayoría vestidos de blanco, asisten a la Ceremonia Internacional de Bautismos, el domingo 14 en el Hotel Crystal Gateway Marriot, Virginia.

sus pecados fueren perdonados. Unos 240 hermanos bajaron a las aguas del bautismo y al subir luego de ser bautizados lloraban

de alegría, algunos hablaban lenguas espirituales, y otros se abrazaban de felicidad con sus nuevos compañeros, hombres y

de alegría, algunos hablaban lenguas espirituales, y otros se abrazaban de felicidad con sus nuevos compañeros, hombres y



mujeres que fueron bautizados, pues delante de Dios todos son almas de EL.

La Iglesia La Luz Del Mundo, por medio de estos eventos y en sus lugares de reunión, promueve los valores cristianos, el amor al prójimo, la superación personal, el amor a la familia, pero sobre todo el amor a Dios.

Se dieron cita a esta ceremonia de bautismos las iglesias en Boston, MS; New York, NY; Jersey City, NJ; Philadelphia, PA; Lancaster, PA; Manassas, VA; Maryland, MD; Richmond, VA; Lexington, NC; Raleigh, NC; Lumberton, NC; y cientos de visitas, algunos de otros países, de diferentes razas y lenguas, cumpliéndose así la promesa hecha a su santo Apóstol, Naasón Joaquín García, el 8 de diciembre de 2014: "Naasón, tu estarás al frente de este gran pueblo, y si hoy lo ves grande, yo lo voy a multiplicar aún mucho más!".

En los 53 países donde tiene presencia La Iglesia del Dios Vivo, Columna y Apoyo de la Verdad, "La Luz Del Mundo", se realizó este sacramento santo simultáneamente, siendo más 50 mil personas las que han aceptado a Cristo en su corazón, fueron bautizadas y ahora ya forman parte de la Iglesia de Jesucristo.

JUMBO FOOD
INTERNATIONAL SUPERMARKET

Ofertas Válidas: Febrero 19 a Febrero 25

Especiales de Invierno!!!

CARNES

ALITAS DE POLLO BOLSA 5LB

\$10.59
BOLSA

BISTEC RIBEYE

\$5.99
Lb

PERNIL SIN HUESO

\$1.99
Lb

ALAS DE PAVO

\$2.99
Lb

COMESTIBLES

PEPINESA BUEN PROVECHO 16 oz

2.99
c/u

GALLETAS DE ANIMALITOS GAMESA 99¢

99¢
c/u

MAYONESA MCCORMICK CON LIMON 28 oz

4.99
c/u

DETERGENTE PALMOLIVE 90 oz

5.99
c/u

ACEITE DE MAIZ MAZOLA 96oz

5.99
c/u

SOLO CON CUPON

FRIJOL ROJOS MI CANTON 4 lbs

5.99
c/u

SOLO CON CUPON

FRUTAS Y VERDURAS

BATATA COREANA 99¢

99¢
Lb

LIMONES 7x \$1

7x \$1

BANANA AMARILLA 49¢

49¢
Lb

CALABAZA KABOCHA 69¢

69¢
Lb

PESCADOS

CAMARONES 21-25

7.99
/LB

FILETE DE BASA 2.99

2.99
/LB

FILETE DE TILAPIA 3.49

3.49
/LB

SPOT FRESCO 2.69

2.69
/LB

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

ESTAMOS CONTRATANDO EN DEPARTAMENTOS DE:
• CARNE • PESCADOS
• COMESTIBLES • VERDURAS Y CAJERAS

3201 BRINKLEY RD. TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505

Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS:

*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Embrós de Letras, Cantidades o Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el inventario de la Tienda. Las Imágenes de los Artículos en Promoción pueden variar.

Más Servicio Accesible para DC

"Yo apoyo la fusión porque ayudará a gente como Robin."

Major Lewis Reckline
Comandante Área Nacional Capital
Comando del Salvation Army Área Nacional Capital

"Cuando necesito pagar las cuentas, siempre estoy buscando maneras en las que puedo ahorrar dinero."

Robin Young
Cliente de Pepco
Congress Heights

La Fusión de Pepco Holdings-Exelon: Accesible, Confiable y Sostenible para DC.

Las cuentas mensuales se acumulan. Por eso, como parte de la fusión de Pepco Holdings-Exelon, las compañías proporcionarán **más de \$25 millones de dólares para disminuir el aumento de las tasas de distribución** para clientes residenciales hasta marzo de 2019. La fusión también proporcionará **\$14 millones de dólares para un crédito directo en la factura de cuenta eléctrica** – más de \$50 por cliente residencial.

Por años, Pepco Holdings ha apoyado el trabajo del Salvation Army para ayudar a las familias necesitadas. Ahora la fusión brindará servicio eléctrico más accesible para aquellas familias – y para todos los clientes de Pepco. Nosotros firmamos la petición para mostrar nuestro apoyo. Usted puede también, en **PHITomorrow.com**.

Para más información o para expresar su apoyo, visite PHITomorrow.com.



Pagado por Exelon Corporation.



MANERAS INTELIGENTES DE INVERTIRLO

Utilice su reembolso de impuestos en su primer nuevo hogar

Puede utilizarlo de varias formas conozca algunas maneras que le ayudaran a mejorar su puntaje de crédito y tener mejor capacidad de endeudamiento.



Antes y después de la compra de una propiedad, es necesario contar con un respaldo en efectivo que le ayudara con las futuras transacciones.

FOTO: CORTESIA.

ESPECIAL BPT

El reembolso de impuestos promedio para la temporada 2014, está alrededor de \$3,000, y el Servicio de Impuestos Internos (IRS), afirma que para este año se distribuyen alrededor de 100 millones.

Si usted estará recibiendo un reembolso este año, el lugar de gastarlo en más cosas que no necesita, porque no invierte en su futuro y utiliza su reembolso para ayudarle a hacer que la compra de vivienda por primera vez que ha soñado.

“Su reembolso de impuestos puede ser una gran herramienta para ayudarle a progresar hacia la vivienda propia”, dice Eric Hamilton, presidente de Vanderbilt Hipoteca y Finanzas, Inc.

En esta edición y cortesía de Vanderbilt Hipoteca y Finanzas, Inc. se presentan seis maneras que pueden ayudarle a utilizar su reembolso de impuestos pa-

ra ayudarles a llegar a su nuevo hogar:

Ponga en un pago inicial

Los días en que se compra una casa sin pago inicial se han alejado para la mayoría de las personas. Dependiendo del programa de préstamo hipotecario, un pago inicial puede ser significativo.

Cuanto más se pone, menos se tendrá que pedir prestado, y al menos tendrá que pagar en intereses durante la vida de su hipoteca. Puede abrir una cuenta de ahorros y utilizarlo para construir su fondo de pago inicial y depositar su reembolso de impuestos en ella por lo que no lo puede gastar.

Úselo para mejorar su puntaje de crédito

Una buena puntuación de crédito puede ayudarle a obtener la mejor oferta de hipoteca posible, a fin de mejorar sus es-

tados de cuenta de sus tarjetas de crédito le ayudara a mejorar sus puntaje de crédito.

Aplicuelo a los costos de cierre

Cuando se financia la compra de vivienda, existen honorarios de abogados para los costos de cierre, honorarios de la evaluación e inspección, para el seguro de título, y los costos del depósito en garantía que en general se pagan y no siempre están incluidos en su pago mensual de la hipoteca. Los costos de financiación puede ser bastante caro y se requiere además del pago inicial, tener que pagar estos costos en efectivo. Su reembolso de impuestos puede ayudar a pagarlos.

Ponga para los impuestos y seguros.

Una vez que el propietario de una casa, tendrá que pagar impuestos a la propiedad. Tam-

bién puede poner su reembolso de impuestos para pagar estos costos. O, si sus impuestos y seguros se pagan a través de su hipoteca, utilice su reembolso de impuestos de adquirir un seguro adicional. Consulte a su agente de seguros para determinar si la compra de cobertura de seguro adicional es el adecuado para usted.

Se usa para cubrir los costos de mudanza.

Su reembolso de impuestos puede ayudar a cubrir el costo del alquiler de un camión para trasladarse, la compra de material de embalaje, el pago de depósitos para iniciar el servicio utilidades y mucho más.

DESCUBRA SU ESTILO Ideas para lograr áreas bien decoradas

REDACCIÓN ESPECIAL BPT

en una esquina ser perfecto para la lectura en silencio.

¿La compra de su primera casa? ¡Felicidades! Ahora usted tiene el placer de decorar y decidir donde debe ir todo en su nueva residencia. Sin embargo, colocar los muebles para optimizar la distribución de las habitaciones en una casa puede ser muy diferente que la colocación de los muebles en un apartamento.

Planifique el propósito de cada habitación

Las características de diseño de cada habitación influye en gran medida en la disposición de los muebles y obras de arte pero también hay que tener en cuenta para que área se va utilizar.

Planificar la distribución de la sala para dar espacio a los diferentes usos de los que va a disponer. Una forma de hacer esto es crear zonas para diferentes propósitos. Por ejemplo, un sofá y algunas sillas son ideales para ubicarse frente a la televisión, mientras que una mesa pequeña y silla

Cada habitación debe tener un punto focal, ese lugar que atrae el ojo de forma automática tan pronto como entra en la habitación. En una sala de estar, esto puede ser una chimenea, ventana con una gran vista del interior. El diseño de muebles de la habitación debe fluir hacia el punto focal sin bloquearla desde su punto de vista cuando entras en la habitación.

Si su habitación no tiene un punto focal incorporado en el diseño, puede crear una. Muchas personas utilizan un televisor de muchas pulgadas como un punto focal en salas de estar, también pueden pintar una pared en un color de diferente, colgar una obra de arte o utilizar una sorprendente pieza de mobiliario.

Los planos modernos tienden a ser muy abierta en el mercado actual. Incluso en las casas antiguas, donde las habitaciones pueden estar más separados el uno del otro, las zonas de vida suele tener más de una entrada.

Washington DC NW
Vendo Apartamento pequeño a 4 cuadras de Columbia Heights metro.
\$185,000.
Llame a Marco al
(202) 487-1037

Silver Spring
Casa de esquina con basement, viva y rente, para verla llame al
(202) 241-9958

Falls Church
vendo casa de 2 niveles lista para vivir.
Comuníquese al
(571) 308-3654

Hyattsville
Vendo casa cerca a buses, tiendas.
4 Cuartos y 2 banos completos, Llame al
(202) 487-1037

¿Quiere vender o comprar su casa?

Hoy es el mejor momento

En la compra venta de Bienes Raíces, se necesita la experiencia de un profesional. Zoila, pone a sus ordenes muchos años de experiencia en el ramo.



Para una consulta gratis llame a Zoila al
240-508-8725

Como siempre será un placer atenderle.
13321 New Hampshire Ave
#101 Silver Spring, MD 20904
Tel. oficina: (301)236-4300



Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member Travelers Group



Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners



Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESAUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA ¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC Celular: **301-922-8629**
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904 Oficina: **301-236-4300**

GARFIELD LAW GROUP

FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM

Especializados **SOLO** en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

- 27 años de experiencia
- Se habla español
- Visas de inmigrante/proceso consular
- Defensa de deportación
- DACA (Acción Diferida para los llegados en la infancia)
- Asilo
- Perdones
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio



1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006
Phone: (202) 328-0605
info@garfieldlaw.com
www.garfieldlaw.com

DEPORTES

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

19 de febrero del 2016
www.washingtonhispanic.com



DEMANDAN A MANNING POR ACOSO

El quarterback de los Broncos de Denver, Peyton Manning, aparece mencionado en una demanda que presentó un grupo de mujeres la semana pasada contra la Universidad de Tennessee, bajo el argumento de que esa institución infringió la regulación al no manejar adecuadamente los reportes de varias alumnas sobre supuestas agresiones sexuales.

Messi realiza genialidad en cobro de penal

El Barsa sigue firme en La Liga

Al equipo catalán le siguen los pasos al Atlético de Madrid y el Real Madrid.



Después del pase servido desde el punto penal por Leonel Messi, Suárez le empuja al fondo liderar el campeonato por el mayor goleador del torneo. FOTO: AP

WASHINGTON HISPANIC
AP

Lionel Messi se repuso de su reciente intervención renal con un golazo de tiro libre directo y dos asistencias claves para que el Barcelona arrollara de local 6-1 al Celta de Vigo el domingo, también con triplete del uruguayo Luis Suárez, e hilvanara su 30mo partido invicto en todas las competiciones, reforzando una semana más su liderazgo de la liga española.

Messi se trató de unos problemas renales el martes, descansó el miércoles cuando el Barsa selló

en Valencia el boleto para la final de la Copa del Rey y abrió el marcador ante el Celta a los 28 minutos con su 13er tanto liguero.

El astro argentino sirvió también a los 59 el de la victoria al uruguayo Luis Suárez, quien repitió a los 75 y 81 y rebasó al madridista Cristiano Ronaldo como máximo cañonero del torneo, ahora con 23 dianas en las 24 fechas disputadas.

El uruguayo completó su "hat-trick" gracias a un imaginativo penal forzado por Messi, quien en vez de ejecutar la pena máxima directa, pasó la pelota para que la empujara Suárez. Un gol que ya dibujó en 1982 otro ídolo barcelo-

nista como Johan Cruyff, cuando jugaba en el Ajax.

"Si lo hago yo, seguro que me caigo", bromeó el técnico, Luis Enrique, quien no consideró la jugada una falta de respeto. "Es legal. Nuestros jugadores intentan pasarlo bien y hacer disfrutar a la gente, pero en este país se acepta más un patadón que una filigrana".

Neymar, por su parte, reveló la intrahistoria. "Lo habíamos entrenado. Era para mí, pero Suárez estaba más cerca. No importa, nos queremos mucho y ha salido bien", zanjó el brasileño.

En un arrasador último cuarto de hora, Suárez tuvo tiempo de asistir también los tantos de Ivan Rakitic (84) y Neymar en los descuentos frente al equipo dirigido por el argentino Eduardo Berizzo, que niveló transitoriamente gracias a un penal transformado por John Guidetti (39), pero no pudo evitar caer al octavo lugar con 35 puntos.

Antes de retirarse del baloncesto

Kobe gana su último Juego de las Estrellas

WASHINGTON HISPANIC
AP

Kobe Bryant dijo adiós al Juego de Estrellas de la NBA, y la nueva generación de astros en la Conferencia del Oeste se encargó de que la despedida fuera triunfal, al vencer el domingo 196-173 al Este.

"Verlo a él es como darse cuenta de que pasó una generación", comentó el entrenador del Oeste, Gregg Popovich, en referencia a Bryant. "Ha sido un símbolo durante mucho tiempo, y ahora entrega la estafeta a otro grupo de jóvenes, a quienes ustedes han visto esta noche".

El espectáculo de casi 200 puntos ofrecido por el Oeste representó la mayor cantidad de unidades que un equipo haya anotado en la historia de estos partidos.

Y la primera edición de un Juego de Estrellas llevada a cabo fuera de Estados Unidos resul-

tó una fiesta de encestes, con la mayor cantidad de puntos de la historia entre ambos conjuntos.

Incluso el equipo perdedor anotó más tantos que ningún otro en los capítulos anteriores de este duelo estelar.

Bryant no aportó muchos de los puntos, pero sí varios momentos que quedarán en la memoria.

Totalizó 10 unidades, y perdió el liderato en la historia de estos encuentros ante LeBron James, quien sin embargo tuvo una noche discreta.

En cambio, Russell Westbrook brilló con 31 tantos para conseguir por segunda vez consecutiva el premio al Jugador Más Valioso. También por el Oeste, Stephen Curry totalizó 26 puntos, Anthony Davis hizo 24 y Kevin Durant aportó 23.

Paul George finalizó con 41 unidades por el Este. Empató así el total de Westbrook, registrado el año pasado en Nueva York, que se quedó a uno del récord de Wilt Chamberlain.

BM ACCOUNTING
Servicio de Contabilidad
Individuales y para Negocios
301-946-1640

- Tramitación del número de TIN y cualquier tipo de ayuda en Contabilidad
- Notaría Pública
- TAXES todo el año

Hacemos los taxes del 2011 y 2012 Por sólo \$160

Metro Travel
OFRECEMOS PASAJES AEREOS!
LLAMENOS Y COTIZAREMOS SU BOLETO, NOS COMPROMETEMOS A BRINDARLE NUESTROS MEJORES PRECIOS A: CENTRO AMERICA SUR AMERICA Y EUROPA

Experiencia y Profesionalismo ES NUESTRA GARANTIA

301-933-8989 • 301-933-8955

2446 Reedie Dr. Suite #6, Wheaton, MD 20902

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas

**¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030**

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por **Mauricio**
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

Americas Travel Services Co.
Agencia autorizada desde 1979

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 9:30 am a 5:30 pm

OFERTA ESPECIAL Avianca
Ofertas especiales desde \$600 a Bolivia
(703) 532-9111 Agencia Autorizada desde 1979

TARIFAS ESPECIALES
BOA American Airlines Copa Airlines TACA AIRLINES

DESTINOS

- Bolivia
- Guadalajara
- México
- Caracas
- Lima-Peru
- El Salvador
- Managua
- Quito
- Buenos Aires
- Monterrey
- Panamá
- San José
- Bogotá
- Guatemala
- Tegucigalpa

Ofertas Especiales en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo

6521 Arlington Blvd. Suite # 214 Falls Church, VA 22042
Tel: (703) 532-9111 Fax: (703) 532-8885

Turismo Hipanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127 Suite # 1
Tel: (591) 4-235248

CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike, Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Manassas Office
10432 Balls Ford Road Suite 300
Manassas, VA 20109
1866-755-9264

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS
- INMIGRACIÓN
- DIVORCIO
- ACCIDENTES AUTOMOBILISTICO
- TESTAMENTOS Y FIDEICOMISOS
- CIERRE DE NEGOCIOS

\$50 de descuento

WORLD TRADE TRAVEL
"VIAJE A SU PAIS PAGANDO POCO"
www.yeswtf.com

1 (800) 654 1386
LOS MEJORES PRECIOS PARA CENTRO Y SURAMERICA

PAGE MENOS Y VIAJE A SU PAIS

MEXICO	\$158	CARACAS	\$715
LIMA	\$240	ECUADOR	\$648
PARAGUAY	\$696	COSTA RICA	\$470
URUGUAY	\$1,300	EL SALVADOR	\$473
COLOMBIA	\$575	HONDURAS	\$586
ARGENTINA	\$819	PANAMA	\$396

Especiales MEXICO una Ida (También boletos Ida y vuelta y otras ciudades)
*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos.

FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls • Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al: **(301) 699-5520**
o Gratis al **1-800-895-2783**
Fax: 301-699-5533

Visítenos en **www.fixturesplus.com**
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

APRENDE INGLÉS HOY
Con tu celular, computadora o tableta
El programa interactivo de Rosetta Stone® es la forma más fácil, eficaz y flexible de aprender inglés. Usado por millones de personas y miles de instituciones educativas en todo el mundo.

Pruébalo GRATIS

Sin Compromiso
i Disponible las 24 horas!

844-322-6142

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

Salidas a Buenos Aires: 25 de marzo

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$599
México	\$259	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$799
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$439
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

(703) 533 0887
Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

Travel Marketing International, Inc.

(703) 212-0750
6000 Stevenson Ave. Suite 302.
Alexandria, VA, 22304

ADEMAS DE SUS TARIFAS ECONOMICAS, TAMBIEN OFRECEMOS PAQUETES TURISTICOS Y CRUCEROS PARA EL CARIBE/FLORIDA, MEXICO Y EUROPA.

ECUADOR	\$608	BOLIVIA	\$634
SALVADOR	\$534	PERU	\$576
PANAMA	\$545	BRASIL	\$1067
ARGENTINA	\$1123	MANAGUA	\$484
CHILE	\$1104	HONDURAS	\$632
BOGOTA	\$551	COSTA RICA	\$510
MEXICO	\$514	BELIZE	\$683
PARAGUAY	\$1004	MONTEVIDEO	\$1066
GUADALAJARA	\$550	GUATEMALA	\$537

*Tarifas no incluyen impuestos. Precios sujetos a cambio.
Envío de dinero a todas partes del Ecuador y encomiendas que salen cada fin de mes

LA Mart WINTER BIG SALE

Ofertas De Esta Semana: 02/19 - 02/25/2016

VIE 19 SAB 20 DOM 21 LUN 22 MAR 23 MIE 24 JUE 25

La edición puede resultar en errores ortográficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

Frutas & Verduras

Mandarina Dulce Florida
Florida Honey Tangerine 100-5lb
2/\$1

Naranja Navel California
California Navel Orange 40-45lb
2/\$1

Tomate
Tomato 5/6 lb
\$0.99

Pepino Americano
American Cucumber
2/\$1

Papa Roja 5lb
Red Potato 5lb
\$1.99 bolsa

Mandarina con Rama
Mandarin Stem & Leaf
\$1.29 lb

Pipian
Pipian
\$0.69 lb

Aguacate Hass
Hass Avocado 48s
\$0.69 c/u

Cilantro
Cilantro
3/\$1

Lechuga Romana c/u
Romaine Heart
\$1.69 c/u

Cebolla Roja 8lb
Red Onion 8 lb
\$3.99 bolsa

Carnes

En Bolsa Entera
Asado de Aguja
Beef Top Round
\$2.99 lb

Ribeye de Res
Fresh Beef Ribeye
\$3.99 lb

Max De 5lb (Over 5lb)
Falda de Res
Beef Flap Meat
\$3.99 lb

Guisar De Res
Muslo de Res sin Hueso
Boneless Beef Chuck 5lb
\$2.99 lb

Tira de Lomo de Res NY
Beef Whole NY Strip Loin
\$3.59 lb

En Bolsa Entera
Costillas para Sopa
Beef Chuck Short Rib for Soup
\$2.79 lb

Paquete Familiar
Chuletas de Cerdo
Assorted Pork Chop
\$1.79 lb

Paquete Familiar
Paleta de Cerdo sin Hueso
Boneless Pork Butt
\$1.79 lb

Paquete Familiar
Hombro de Cerdo
Whole Picnic Shoulder
\$1.19 lb

Paquete Familiar
Costilla Entera de Cerdo
Fresh Whole Pork Rib
\$1.99 lb

Costilla con Hueso y Pellejo
Pork Spare Rib with Bone and Skin
\$1.69 lb

En Bolsa Entera
Lomo de Cerdo sin Hueso
Boneless Whole Pork Loin
\$1.99 lb

Paquete Familiar
Pechuga de Pollo sin Hueso
Boneless Chicken Breast
\$1.69 lb

Paquete Familiar
Pollo Entero
Whole Chicken
\$0.99 lb

En Bolsa De 10lb
Piermitas/Pierna Entera de Pollo
Drumstick/Quarter Legs
\$0.49 lb

Paquete Familiar
Muslo de Pollo con Hueso
Bone-In Chicken Thigh
\$0.79 lb

Paquete Familiar
Muslo de Pollo sin Hueso
Boneless Chicken Thigh
\$0.99 lb

Paquete Familiar
Lomo de Pollo
Chicken Tenderloin
\$1.99 lb

Solo en LA mart de Springfield (Vie/Sab/Dom)

\$2.99
Cerdo Bulgogi Marinado
Marinated Pork Bulgogi

\$4.99
Ribeye de Res Bulgogi marinado
Marinated Beef Ribeye Bulgogi

Mariscos

Tilapia Fresco
Fresh Tilapia
\$1.99 lb

Pargo Jumbo Fresco
Fresh Jumbo Porgy
\$1.99 lb

Caballa Española Fresca
Fresh Spanish Mackerel
\$2.99 lb

Medregal Fresco
Fresh Amber Jack
\$1.99 lb

Lenguado Grande Fresco
Fresh Large Fluke
\$3.99 lb

Camaron Blanco 16/20
White Shrimp 16/20
\$6.99 lb

Comestibles

Rio Grande Arroz Precocido
20 lb
\$8.99

Abeja Reina Frijol de Seda
20 oz
2/\$5

Goya Sazon con Culantro y Achiote
Jumbo Pack 6.33 oz
\$3.29

Paquita Tamales de Maiz
6 pk
\$2.99

Maseca Masa Instantanea de Maiz
4.4 lb
\$2.79

Mazola Aceite de Maiz
96 oz
\$5.99

Rio Grande Queso Mozzarella
2 lb
\$5.99

Mi Canton Frijoles Rojos
4 lb
\$6.99

Nestle Leche Condensada La Lechera
14 oz
\$1.99

Rio Grande Sardinas Picantes
15 oz
2/\$3

Cafe Bustelo Espresso Coffee
10 oz
2/\$7

Rio Grande Cremosa Lido
12.75 oz
\$1.79

Paldo Sopa de Langosta
\$15.99

Woojin Jugo de Aloe Vera
1.5 lt
2/\$3

Mogami Aceite de Oliva Canola
64 oz
\$4.99

Mammos Galletas de Arroz
8.8 oz
2/\$6

Aunt Jemima Mezcla 32 oz & Jarabe 24 oz para Panqueques
2/\$5

Barilla Pastas (Todas las Variedades)
16 oz
4/\$5

Deer Park Agua Embotellada
24 pk
2/\$7

E.E. 100% Jugo de Manzana
64 oz
2/\$3

Kellogg's Froot's Loops
12.2 oz
2/\$5

C. Nature Maiz Dulce Congelado
2 pc
\$0.99

E.E. Papel de Baño
4 Rollos
2/\$5

Ace Cook Ollas S/S (24, 30 qt)
\$39.99

Joycook 2qt Olla con Mango
\$7.99